

**EB-5“金色牧欄”自助餐厅**  
**投資移民直投項目**  
**626 677 6488**  
 QQ / 微信 2475051295  
 微信公眾號 meiguorealty

# 中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美西版

www.chinesebiznews.com 零售 \$25 c

**RE/MAX 領先地產**  
 San Gabriel Valley  
 最好的地產公司  
 最優的公司氛圍  
 最好的佣金分成  
 最有效的銷售培訓  
 最強悍的公司支援  
 最有POWER的Broker  
**888-777-1881**

二〇一七年九月三十日至十月六日 總 507 期  
 September 30 ~ October 6, 2017 每逢星期六發行  
 中華商報傳媒集團(美國)出版 二零一七年 第三十九期 ISSN 1941-7878  
 主辦: 美中貿易投資促進會 電話: 626.215.0179  
 承辦: 中華商報傳媒集團(美國) 傳真: 888.272.8858

## 美國“史上最大稅改”對誰有利

【本報綜合報導】9月27日，美國總統川普在印第安那州公佈了他自詡的“美國史上最大”、“千載一遇”的稅改計畫。路透社稱，這是美國自1986年以來第一次全面的稅法改革。而《紐約時報》不客氣地批評指出，“稅改計畫將對富人有利益，包括川普自己。”

參議院民主黨領袖舒默表示，共和黨的這個方案“將會給最富有的美國人帶來巨大的意外之喜，而給最需要幫助的中產階層納稅人幾乎沒有帶來任何幫助。”

卻不會直接惠及占三分之一人口的底層民眾。至於中產階層，獲益程度也不痛不癢，更有可能得到增稅的結果。

對中產階層來說，取消房產遺產稅和替代性最低稅(Alternative Minimum Tax)都是利好。房產遺產稅每年影響幾千個超級富翁家庭，而替代性最低稅是為防止逃稅設計的安全網。現在兩個稅種都取消將使富人受益。據有限的公開資料顯示，2005年，替代性最低稅迫使川普支付了3100萬美元的額外稅收。

了債務。聯邦預算問責委員會估計，按照稅改計畫，10年內共計減稅約5.8萬億美元，到2027年時將新增2.2萬億美元開支。

第三，里根和小布什出臺減稅計畫時，聯邦財政收入占國民經濟比重較重，但眼下，這一比重卻處於中等水準。誰來為減稅埋單，稅改計畫沒有提供細節。批評人士指出，如果利率處於低水準，而經濟增長又未能彌補減稅造成的損失，那麼，大幅減稅將讓聯邦赤字和債務激增。

無黨派稅收政策中心聯合主任威爾姆·蓋爾表示，減稅對帶動投資的效果可能也不會太明顯。因為，經濟正在加速擴張，利率仍在低位徘徊，非金融企業坐擁1.84萬億美元的資金。“由此可見，企業不投資並非因為沒錢。”蓋爾說。一項對2003年稅率下調對企業股息影響的研究也表明，低稅率對投資並無明顯影響。

此外，雖然這輪改革減稅力度很大，但是占美國95%的小企業主並沒得到真正的實惠。小企業主通常選擇不繳納企業稅，而是採用合夥人轉繳個人所得稅的方式(pass-through)。但大企業稅率降至20%，小企業卻只降到25%，不免引發爭議。

關國會前未卜  
 不管怎樣，改革美國稅法的談判進程已經啟動。按照川普的打算，最完美的情況是，眾議院在10月通過稅改提案，參議院在年底前表決通過。

白宮和國會共和黨領袖要求取消的許多納稅減免專案的關鍵細節尚不清楚。減稅將導致政府收入減少數萬億美元。取消這些納稅減免專案能夠部分彌補收入的減少。

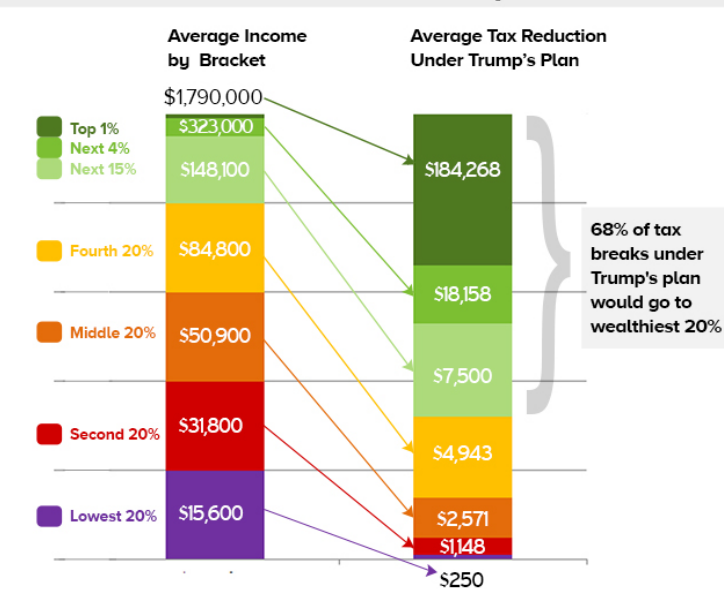
外界的一些預算專家估計，這個減稅計畫將在十年內使政府稅收減少5萬多億美元。要減少損失，共和黨必須同意削減福利。

減稅方案要變成法律，國會的共和黨領袖就必須盡力加強黨內團結並盡可能地爭取部分民主黨籍議員的支持。

路透社稱，由於共和黨內部立場分歧，民主黨人又充滿敵意，稅改計畫將在國會面臨一場硬仗。而且，這份9頁計畫並未詳細說明如何在不增加赤字的情況下彌補減稅帶來的損失，為此，國會議法起草委員會還需提出詳盡的提案。

共和黨雖然控制著國會參眾兩院，但自川普1月上任以來，共和黨在重大立法方面尚無任何建樹。推翻奧巴馬醫改的醫保改革法案此前已在國會遭遇重挫，眼前這份雄心勃勃的稅改計畫能否最終落地恐怕也還是未知數。

### Who Benefits from the Trump Tax Plan?



Source: Citizens for Tax Justice

Center for Effective Government

#### 稅改方案的關鍵內容

綜觀這份9頁紙的稅改方案，大致包括以下幾項關鍵內容：

首先，給企業減稅。企業所得稅率將由目前的35%降至20%，其中，由合夥人轉繳企業稅的公司(pass-through business)稅率從39.6%下調至25%。但是企業減稅並沒有降到川普原先要求的15%。

第二，翻倍調高個人所得稅免徵額。單身人士的免徵額從6350美元提高至1.2萬美元，家庭(已婚夫妻)的免徵額從此前的1.27萬美元調高至2.4萬美元。

第三，簡化個人所得稅的等級，從當前的7檔減至3檔，稅率分別為12%、25%和35%。這意味著最低個人所得稅率將從當前的10%提升至12%，最高個人所得稅率從39.6%降至35%。但由於沒有說明每一檔所對應的收入水準，所以不清楚一個典型家庭將獲得多少減稅。

此外，稅改計畫還提出取消房地產遺產稅、增加兒童稅收抵免、改變美國跨國公司繳稅方式等舉措。該方案保留了慈善捐款和房貸利息的納稅減免專案，此外還提出修改有關教育和退休福利的稅法。

參議院共和黨領袖米奇·麥康奈爾說，“這是我們一代人才有一次的機會，可以從根本上重新思考我們的稅法。我們能夠釋放經濟潛能、推動增長、吸引就業機會、提高美國在全球市場的競爭力。”

#### 獲益最多的是富人

在公佈稅改計畫時，川普宣稱，減稅將會增加投資、促進增長，並創造更大的繁榮；同時還會惠及勞動者和普通家庭，給富人帶來的益處卻很少。但是，輿論卻不買帳，對川普許諾的“大餅”一一駁斥。

評論認為，稅改對美國最富階層是巨大的暴利，

#### 減稅時機不佳

川普聲稱的減稅將提振經濟、刺激投資也被打上問號。“川普版稅改”讓人聯想起1981年里根總統的大規模減稅和2001年小布什總統的減稅計畫。但是，分析人士認為，川普的減稅“紅利”將會很有限，因為時勢已今非昔比。

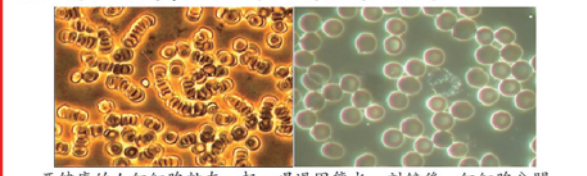
首先，里根和小布什都是在經濟衰退時期減稅，目前美國經濟已處於擴張態勢，減稅效果或被經濟增勢所稀釋。

其次，里根和小布什減稅時，聯邦債務規模比現在小，公共債務占GDP分別為24%和31%，但如今已達到75%。川普雖然表示，減稅不會增加聯邦債務。但是里根與小布什的稅改結果都推升



### 盧遂顯博士：量子中醫能幫嚴重病人

前加州理工學院客座教授、高科技定性量化的量子中醫及固態水粒子創始和發明人：無論您有多嚴重的病(甚至如癌症、自閉症、老年痴呆症、中風、帕金森氏症等)，量子中醫都能幫您更健康!



欲了解更多信息，請參閱  
**626-701-5890**  
 www.solidwaterparticle.com  
 1311 S. Baldwin Ave. #C Arcadia, CA 91007

**南加州河濱郡10英畝土地出售**  
 土地面積: 9.76英畝  
 可做商業或住宅  
 河濱郡下一個要上漲的城市  
 資金到位能享受更多優惠  
 地產近10英畝土地，目前作為農場經營，場地內建有兩棟住宅、倉庫、工作間等建築物，場地形狀規整，地勢起伏小，便於後期開發。  
 根據Jurupa Valley市政府新規劃，該地產可改建住宅或商業區，未來潛力不可限量。投資者購買後還可將土地繼續出租給農場使用以賺取租金。  
**626.677.6488**  
 QQ / 微信 2475051295  
 微信公眾號 meiguorealty

### 黃金地段二手翻新修車廠出售



業主退休急售 **\$70萬**  
 升值潛力大 絕佳投資機會  
 每年淨賺15-20萬美元  
 現有固定客戶源  
 零售與批發外州訂單  
 業主負責培訓30天  
 現有技術人員可全部留下  
 擁有2個單獨的建築  
 建築面積10,000平方尺 土地面積28,876平方尺  
 第二個建築可用於儲物或出租  
**626 677 6488** QQ / 微信 2475051295  
 微信公眾號 meiguorealty

### 洛杉磯東全新星巴克+Verizon電訊出售

售價: **\$340萬**  
 淨投資回報5%，年淨收15.2萬，20年租約  
 無憂管理。適合忙碌的大老板。投資地產不用操心，不用管，又安全。  
**626 677 6488** QQ / 微信 2475051295  
 微信公眾號 meiguorealty

**申春平律師事務所**  
 申春平律師-畢業於北京外國語大學。本事務所受理各類投資移民EB-5，傑出人才，國家利益豁免，公司成立，留學生各類法律業務。商業糾紛訴訟案件。是美國聯邦法庭和加州法庭出庭辯護律師。  
 Tel: 626-572-9737 Fax: 626-572-2710  
 E-mail: attorneyshen@yahoo.com  
 ADD: 3675 E. Huntington Dr. Ste 238 Pasadena, CA 91107  
 申春平律師事務所與每週六開放電話諮詢 10AM-12PM (學生學期憑此廣告可享受20分鐘免費面談，請提前預約)

**免費註冊啦!**  
**房地產經紀人請掃碼**  
**買賣房屋新玩法**  
 A. 智能房產搜尋  
 B. 潛在客戶收集  
 C. 形象推廣神器  
 D. 全景房產展示  
**626-330-5838**  
 admin@fdcanet.com  
**PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網 五網合一 多功能網站**

# 中美高端企業午餐會在太平洋俱樂部舉行



【本報記者君燕新港市報導】

9月27日，中美高端企業午餐會在橙縣新港市的太平洋俱樂部舉辦，午餐會發起人、航風諮詢公司董事長、新華網美國頻道總裁童天熱情歡迎光臨招待會的政商領袖及企業家代表，並對中美之間各個領域的交流與合作表達正面的評價與期待。

童天表示，舉辦本次活動的目的是為促進中美兩國企業家的相互瞭解，為中美兩國重量級的企業搭建溝通平臺，活動日後將定期舉行，並計畫就中美經貿關係不同領域的合作展開分享與交流。活動還設立特別環節，每次由一位業內資深人士向與會者介紹中國某一產業的發展情況和前景。

童天在接受本報記者專訪時介紹，為進一步滿足新華網廣大網友對美國資訊不斷增長的需求，反映中美兩國各領域交流的成果，籌建近半年的新華網美國頻道（http://us.xinhuanet.com）於今年3月17日正式上線。美國頻道的上線，將進一步提高新華網的分眾化傳播能力，並將進一步加速新華網海外佈局的戰略步伐。

據瞭解，美國頻道除開設介紹美國的時政、外交、經濟、社會、科教、

文娛以及中美交流等各個領域重要新聞版塊外，還為滿足線民需求開設領事服務、投資、留學等資訊服務類版塊。頻道將使用文字、圖片、視頻等多種形式向全球中文受眾提供全面的涉美資訊服務，並將成為中美企業、商品資訊交流的重要資訊平臺。此前，新華網已開通新加坡、馬來西亞、泰國頻道等國別頻道。

約120名來自南加州中美兩國政商界代表出席了當天的午餐會，其中包括包括哈福智庫創始人、前加州加州參議院共和黨領袖夏樂伯（Bob Huff），中國駐洛杉磯總領事館商務參贊劉海彥及領事石莉麗，中國經濟資訊社代表黃恒，比亞迪美國總裁李柯，中國銀行洛杉磯分行行長郭立新，中國商飛美國有限公司總經理葉偉，華華啟迪美國公司總經理李雷，上海鉅派投資北美負責人芮恒，Regal Holdings Corp. 總裁鄭慶泉，爾灣市長華格納（Donald Wagner）等嘉賓。

夏樂伯在講話中強調，中美兩國有著各自獨特而豐富的資源，隨著雙方經濟實力不斷發展壯大，雙方應建立一種既相互競爭又相互合作的獨特關係，而不是成為相互敵對的關係。因為，競爭而非敵對，會給雙方帶來更大收益，合作方能讓中美關係會越來越靠近，讓兩國企業相互瞭解越來越深入，從而能夠充分發揮各自優勢。他堅信，中美雙方堅持合作共贏一定

能夠為雙方不斷帶來新的成就。

劉海彥在講話中詳細介紹了中美兩國近年經濟發展的資料。他指出，無論在國家層面，還是在地方省州，中國與美國之間的經貿往來都呈現飛速發展的態勢。儘管雙方之間在某些經貿問題上還存有分歧，但中美兩國企業家都具有創新和務實的企業家精神，巨大的發展機遇一定能夠讓兩國政府和企業建立更為牢固的合作共贏關係。

作為本次午餐會特別環節，德邦物流集團北美負責人李忠民介紹了中國物流業最近20年飛速發展的歷程。他對比了中美物流業的不同特點，說明在這一領域，存在巨大商機。

李忠民指出，在電子商務帶動下，中國物流市場逐步成為世界第一大市場，未來中國物流業、物流技術業、物流設備製造業的發展速度也將繼續保持世界第一。目前，中國市場物流

需求總規模已經從89.9萬億元增加到219.2萬億元，平均年增長速度為16.0%。而美國作為全球第二大物流市場，規模也達到了9000億美元，但與中國在快遞交付時間上存在比較大的差距，德邦物流集團希望能夠把中國物流這方面的專業技術和經驗帶到美國，刺激美國物流業出現新的服務標準。

據介紹，德邦物流始終緊隨客戶需求而持續創新，堅持自營門店與事業合夥人相結合的網路拓展模式，搭建優選線路，優化運力成本，為客戶提供快速高效、便捷及時、安全可靠的服務。截止2016年7月，公司已開設6,500多家標準化的門店，服務網路遍及全國，自有運輸車輛9,000餘台，全國轉運中心總面積超過124萬平方米。德邦物流致力成為以客戶為中心，覆蓋快遞、快運、整車、倉儲與供應鏈等多元業務的綜合性物流供

應商。

一些與會的物流業人士向記者表示，中國快遞業已經連續6年增長率超過50%，去年快遞量達312.8億件。每年電商的購物節，基本都是快遞企業們的“購物劫”，“四通一達”爆倉幾乎成為常態。從京東自建物流、把重金投入自建物流體系，再到後來的電商紛紛跟進就在不斷證明，對於當下以“輕平臺”為主要商業模式的

互聯網巨頭，物流以及它所衍生的大資料，正在成為保障平臺的一大重要安全閘。

電商行業專家指出，有效的物流服務不僅能夠降低整個社會運行成本，甚至可以給接受物流服務的生產企業創造更好的盈利機會。而電商以及各種“黑科技”智慧物流的介入，大大提升了這一行業的科技和管理能力，這就意味著供應鏈條的重新優化。



## 美中企業家商會與江蘇省商務廳攜手開展經貿推介

【本報訊】9月22日，美中企業家商會與江蘇省商務廳在加州社區基金會隆重舉行“江蘇開發區——加州產業合作推介會”。江蘇省商務廳代表團一行16人與美中企業家商會精英會員近百人參加此次推薦會活動。洛杉磯總領事館商務參贊劉海彥，加州商務廳副廳長Awinash Bawle，洛杉磯郡第五區郡長Kathryn Barger代表Jimmy Wu及第一區代表，帝都郡經濟發展主席Tim Kelley 到場講話並為江蘇省商務廳副廳長朱益民頒發賀狀。

加州商務廳副廳長Awinash Bawle 歡迎代表團來訪，他表示今年6月加州州長布朗訪問中國期間到江蘇省擺放拜訪，與當地官員、企業家就中美貿易、加州與蘇州貿易往來進行探討，江蘇是加州重要的商業夥伴，希望未來兩地能夠更加互通，在技術、管理方法、創新領域等方面一同進步成長。

會上江蘇省商務廳副廳長朱益民發言介紹，江蘇省經濟總量超過全國10%，在2016年全省地區生產總值7.6萬億元人民幣（約合1.2萬億美元），在中國各省區市中位居第二；全省人均地區生產總值9.6萬元人民幣（約合1.4萬美元），位居全國第二。在2016年進出口總額5096億美

元，位居全國第二，實際使用外資245億美元，位居全國第一，對外協定投資142億美元，製造業總產值超過15萬億元人民幣（約合2.2億美元），是全國極具實力的經濟大省。在2016年，江蘇和美國進出口總額為840億美元，占中美兩國貿易總額的六分之一，截止2017年7月，美國在江蘇省累計投資項目11598個，累計實際投入金額173億美元，占美國在華投資的五分之一，江蘇企業在美國也累計投資了1003個專案，協定投資67億美元。江蘇產業集群極具了新能源、新材料、生物技術和新醫藥，節能環保和高強裝備製造。此次代表團共有來自蘇州、常州、南通、淮安四個市的8個開發區代表，這些開發區都具有一流的基礎設施和公共服務，非常歡迎大家去江蘇投資發展合作共贏。

常州天寧經濟開發區黨工委曹志偉在會上對投資發展進行介紹，常州天寧在2016年福布斯中國商業城市排名第12位，其中私營經濟活力指數居第1位；福布斯發佈的“2015年中國大陸最具創新力的30個城市”排行榜中，常州位居第10位；2016年GDP總額為880.19億美金，同比增長8.5%。天寧區作為江蘇省的省級經濟

開發區，現有4大傳統產業：新能源新材料、智慧電力裝備、現代物流、現代紡織服裝。招商方向分別為：新一代技術產業及新能源汽車產業，新能源汽車核心零部件產業及智慧製造裝備產業。

中共海門市委常委、海門工業園區黨工委書記郝中偉對海門投資發展介紹說，海門區位優勢得天獨厚。特色產業路徑鮮明。家紡產業是區內的傳統產業、特色產業，形成的產業集群帶動周邊50多萬從業人員。區內的疊石橋國際家紡城，是全球最大、全國唯一的現代化、國際化家紡專業大市場。並緊跟國家“一帶一路”發展戰略，成功開通國際貨運班列——中亞



朱益民副廳長與孫文職會長班列，班列運行4列，出口近2000萬美元。美中企業家商會會長孫文職表示，此次推介會是兩國兩地搭建商業互通平臺的又一次推進，促進中美友好，經貿交流，希望在未來共同攜手開放引領發展，合作成就雙贏。



## 羚羊谷蘭卡斯特成熟工業園區

Address: 43000 Business Center Parkway, Lancaster CA 93535

626.677.6488

QQ / 微信 2475051295

微信公眾號 meiguorealty



價格: \$85萬

土地面積: 5.75英畝, 絕佳地點

地理優勢:

- 加州高鐵到拉斯維加斯與到橙縣的重要中轉站
- 近凱撒醫院與蘭卡斯特商園, 近輕軌鐵路, 直接到洛杉磯。
- 土地已經配置水電氣下水道, 澆灌水, 附近工業園已經有很多知名大公司在運營。
- 羚羊谷現有居住人口超過了50萬, 并預計將以每年8.8%的速度持續增長。隨着洛杉磯持續的人口增長(預計10年內將增加超過三百萬居住人口), 羚羊谷正處於這輪人口擴張的發展道路上。Palmdale市和Lancaster市作為加州發展速度最快的兩個城市, 正是羚羊谷每一個角落蓬勃發展的縮影。



## 夏威夷海洋廣場 EB5 投資移民項目

檀香山唯一的EB-5移民項目

留學生或旅遊簽證可以在美國境內申請移民  
只需投資50萬美金可以全家獲得綠卡  
可以選購夏威夷海洋廣場一套高級公寓樓  
有可能漲價到135萬美金, 欲辦從速

項目周環境

項目在檀香山阿拉莫拉社區, 阿拉莫拉購物廣場和沃爾瑪之間的卡皮拉大街, 走路3分鐘到阿拉莫拉購物廣場, 2分鐘到沃爾瑪, 5分鐘到阿拉莫拉公園和海灘。詳情請登陸我們區域中心公司網站: www.EB5-CIRC.COM

\*我們可以免費來酒店接送到辦公室諮詢\*

加州投資區域中心 CIRC 簡介

加州投資區域中心有限公司(以下簡稱“CIRC”), 美國移民局批准的EB-5投資移民區域中心, 公司是加州政府合法登記註冊。公司建立的目的是為您發展美國國家經濟、特別發展加州州區域經濟, 創造就業機會。如果您喜歡美國, 如果您想降低移民和投資風險, 如果您不想被中國或者美國境內不專業的律師或者中介公司欺騙, 投資移民局批准的EB-5區域中心投資移民項目是您最明智的選擇。歡迎選擇加州投資區域中心投資的EB-5投資移民項目。

P:626-575-7146 9911 VALLEY BLVD, El Monte, CA 91731, USA

區域中心開發商董事長/投資移民基金會長/美國移民法律顧問親自24小時諮詢

美國電話 626-566-4705

美國手機 626-716-5856

微信號碼 THLUSA



歡迎: 導游, 房地產經紀人, 律師及社會各界介紹移民客人, 有豐厚佣金。

# 2017 健身氣功舊金山論壇規模空前

【本報舊金山專訊】9月23日，2017健身氣功舊金山論壇開幕，並在舊金山聯合廣場舉行交流展示大會。來自中國健身氣功代表團的各家名師親臨現場，美國健身氣功總會、舊金山健體太極拳會、舊金山精才太極隊、同心太極等十餘個健身團體共襄盛舉，超過500位健身氣功愛好者參加，規模空前。

美國加州眾議員朱感生、中國駐舊金山總領事館副總領事查立友、中國健身氣功協會副主席兼秘書長辛沂、舊金山少林文化中心執行長兼總教練延然等出席大會開幕式並致辭。美國國會議員Ro Khanna和舊金山市長李孟賢市長為本次活動發來賀狀。

此前的9月21日，中國駐舊金山



總領事羅林泉在總領事館會見中國健身氣功協會副主席辛沂一行，就開展“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動深入交換了意見。羅林泉總領事表示，舊金山灣區是中美人民往來歷史最悠久、全美華人最集中的地區之一，中華文化很早就在這裡落地生根，因此在舊金山灣區開展科學的健身氣功推廣活動具備良好的基礎和條件。此次“健身氣功舊金山論壇”的舉辦，為中美健身氣功愛好者搭建了高水準的交流平臺，進一步弘揚健身氣功的正氣，傳播中華文化的精髓。

2017健身氣功舊金山論壇由中國健身氣功協會與美國舊金山少林文化中心共同舉辦，由美國太極養生基金會和舊金山康樂公園局協辦，在舊金山灣區多地舉辦講座、學術論壇、骨幹培訓班，與當地專

家進行交流研討，向當地愛好者講解健身氣功理論、演示功法技術動作。

中國駐舊金山副總領事查立友在開幕致詞中對“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動在舊金山隆重開幕表示祝賀。他表示，中美兩國首輪社會和人文對話即將在美國舉行，此次“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動的舉辦恰逢其時。健身氣功是一種追求身心和諧的健身手段，也是中國傳統文化的重要組成部分，越來越被世界各地民眾認同和喜愛，為增進中國與世界各國相互瞭解、搭建友誼橋樑發揮著獨特作用。

查立友副總領事強調，此次“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動的舉辦，既是美國各界人士學習科學健身氣功的好機會，也是舊金山灣區各個健身氣功團體互學互鑒的好機會，更可以讓舊金山灣區民眾切實認識什麼是科學的健身氣功，什麼是打著氣功幌子的害人毒藥，必將進一步弘揚科學健身氣功的正氣，傳播中華文化的精髓，為中美關係健康穩定向前發展增添“正能量”。

朱感生眾議員表示，這次以健身氣功為主題的活動內容豐富多彩，不僅能展現和宣傳亞洲文化，拉近各族裔距離，同時還希望借健身氣功舊金山論壇的機會推動中美兩國文化交流，促進兩國人民友好往來。他還向中國健身氣功協會發出邀請，希望第二屆健身氣功論壇可



以走進美國加州首府薩克拉門托。

中國健身氣功協會副主席兼秘書長辛沂指出，舊金山是世界著名旅遊勝地，是世界最重要的科教文化中心之一，發揮著巨大的全球影響力。健身氣功在舊金山發展已經具備很好的社會氛圍。她希望通過此次論壇，繼續擴大健身氣功的國際影響力。健身氣功是一項人人都能參與的運動，今天500多位愛好者在聯合廣場的成功展示了健身氣功的魅力和風采，必將推動這項運動在舊金山、美國乃至全球的發展。

美國舊金山少林文化中心執行長延然表示，健康和養生是現代人普遍關心的問題，而氣功則是一種獨具特色的養生方法，其中包含著中醫學的治病和養生理論，蘊含著佛家、儒家、道家等修身養性、追求超越的文化理念。健身氣功簡單易學，動作舒緩，對場地和器材的要求不高，而健身效果卓越，因而深受廣大群眾的喜愛。他提到，少林功夫中養生的功法如易筋經和洗髓經，對中國氣功養生功法有傑出的

影響和貢獻。少林寺以禪入武與健身氣功的調身、調息、調心“三調”養生有異曲同工之妙。

武漢體育學院教授石愛橋以深入淺出地講解了功法動作要領，傳授練功訣竅，讓愛好者當場體驗健身氣功的獨特效果。中國健身氣功協會本著“取其精華、去其糟粕”原則，經過科學研究與測試，編創了適於現代人習練的9套健身氣功功法。健身氣功的定義和範圍很明確，要警惕打著氣功幌子的有害功法和邪教，防止上當受騙。

在舊金山聯合廣場舉行的健身氣功交流展示大會上，易筋經、五禽戲、八段錦，這些中國健身氣功功法在現場由來自中國的名家名師一一演繹，動作舒緩從容，呼吸吐納間蘊藏力量，500位元愛好者隨著音樂進行了氣勢宏大的健身氣功。隨後，來自美國少林寺文化中心的成員獻上易筋經、七星拳、少林硬氣功等表演。

從9月23日開始，中國健身氣功專家在灣區展開為期一周的健身氣功交流、健身氣功與科學健身學術論壇、健身氣功功法培訓等活動。聯合廣場舉辦盛大的交流展示大會，既是美國各界人士及氣功愛好者學習科學健身氣功的好機會，更會進一步認識到什麼是科學的健身氣功，什麼是打著氣功幌子的害人毒藥。

據瞭解，中國健身氣功協會自2003年起，向境外健身愛好者普及健身氣功，並於2008年走進美國。目前，全球已開展健身氣功活動的國家和地區多達50多個，習練人口達650餘萬人，其中海外習練人數超過120萬。

供圖：中國駐舊金山總領事館

## 健身氣功的發展機遇

【本報綜述】自2003年中國健身氣功協會“走出去”以來，向境外數以萬計的健身愛好者普及了健身氣功，受到廣泛歡迎。應廣大民眾要求，2012年成立了國際健身氣功聯合會。這是由各國和地區的健身氣功社團組織自願聯合組成的非營利性國際組織。其宗旨是團結和發揮健身氣功會員協會力量；推動和發展會員協會之間交流合作；促進和提高世界人民身心健康水準。

目前國際健身氣功聯合會已有團體會員87個，活躍在五大洲的每一寸土地。在各個會員的共同努力下，據不完全統計，截至2016年，已開展健身氣功活動的國家和地區達到50多個，全球習練人口達650餘萬人。其中中國國內健身氣功網站總數超過3萬個，網站習練人數超過120萬人，習練總人數超過436萬人，指導員總數超過20萬人，境外習練人口超過200萬人。

2017年，健身氣功專家還有了首位形象大使。自幼習武、多次斬獲全國武術比賽冠軍的功夫電影明星趙文卓受聘為健身氣功形象大使。他將積極參與健身氣功的推廣普及活動，分享感受，號召更多人習練健身氣功，不斷提升健身氣功的社會影響力。

近年來，中國政府多項重大利好政策相繼出臺，讓健身氣功迎來了新的發展契機。《“健康中國2030”規劃綱要》、《全民健身計畫（2016-2020年）》、《中醫藥健康服務發展規劃（2015-2020年）》中提出扶持推廣健身氣功等項目，《關於實施中華優秀傳統文化傳承發展工程的意見》中對發展傳統體育提出了具體要求。

對此，國際氣聯常務副主席兼秘書長常建平表示，縱觀健身氣功的發展歷程，從未像今天這樣，地位如此重要，價值如此凸顯。而從國際發展大局來看，在國際氣聯會員的共同努力下，在歐盟有關單位、各國政府的支持推動下，健身氣功項目將繼續“建設推廣基地、增加參與國家、提高習練人口”，通過世界交流比賽大會、世界健身氣功日、健身氣功科學學術論壇等多項品牌活動，讓習練健身氣功的朋友更喜愛，讓不瞭解健身氣功的朋友被吸引，樹立以健身氣功為重點的科學健身、科學養生新理念，讓中華傳統體育文化惠及四方，造福世界。



趙文卓（右）2017年3月1日受聘成為首位健身氣功形象大使



羅林泉總領事（右二）在總領事館會見中國健身氣功協會副主席辛沂（左二）

## 河灣學區新房出售

買房送冰箱、洗碗機、檯面、草坪 / 小學、初中、高中皆9分學校

買房專車 負責貸款 交屋接水電氣 安排學校 負責出租 全程服務

美國熱線：+1.626.677.6488 grace@meiguorealty.com  
+1.626.328.5668 Lianna Zhang 張莉安  
中國熱線：186 1045 1791 / 186 6589 0387



價格：\$45萬 - 64萬，地產稅：1.95% 該地產擁有 397 戶住宅，有各種一房兩門模型。  
10個樣板房，有三個一戶兩門類型房產，可住、可租，室內設施齊全：廚房設備、冰箱、微波爐、地毯，為投資者、出租者方便靈活使用。

 和諧月色區 戶型1A 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型1B 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型2 4房3浴 室內2017呎 樓層2 車庫2 \$ 464,190
 和諧月色區 戶型3A 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型3C 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型4 4房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫2 \$ 479,990
 寧靜致遠區 戶型1 3房2浴 室內1946呎 樓層1 車庫2 \$ 479,990	 寧靜致遠區 戶型2 4房3浴 室內2809呎 樓層2 車庫2 \$ 518,490	 寧靜致遠區 戶型3C 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990
 寧靜致遠區 戶型3A 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990	 寧靜致遠區 戶型4A 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990	 寧靜致遠區 戶型4B 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990

得天独厚的地理環境，近原生态叢林，絕佳的天然氧吧。  
靠近 15 號高速公路，與科羅納超市僅 10 分鐘，走路即可到高品質的 9 分小學，學途前景無限，商場、餐館、購物，東邊為高爾夫球場，為高雅人士提供休閒娛樂設施。

 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2277呎 樓層1 車庫3 \$ 500,490	 河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2284呎 樓層1 車庫2 \$ 523,990	
 河灣寧靜區 戶型3 5房3浴 室內3404呎 樓層2 車庫2 \$ 562,290	 河灣寧靜區 戶型4 5房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫3 \$ 598,990	 河灣寧靜區 戶型5 6房4浴 室內4122呎 樓層2 車庫2 \$ 632,490
 Goose Creek Golf Club 臨近高爾夫球場		
 VanderMolen Fundamental Elementary School 臨近學校9分小學		

# 華僑保護立法與中華文化的國際化思考 (上)

【本報特稿】前期回國探親，有機會在海外人才為國服務的代表團中參加中國僑聯發起的、京津冀僑聯合主辦的京津冀協同發展為主題的活動。身在僑聯活動中，不知不覺地想起自己曾參與過上海市華僑權益保護條例的立法討論、以及紐約面對全國人大副委員長陳竺陳述中華僑權益保護立法重要性的場景。雖然，當即就得到他口贊，但高興在本年初就有消息稱全國人大的立法部門，已經將該法納入到近期立法規劃之中。

人而不是華僑了；而華僑必須是定居在國外，是否定居國外，是華僑與國外的其他中國公民的主要區別。如中國駐外國使領館或其他駐外機構的公務人員、出國留學人員、出國訪問人員、勞務輸出人員及各種臨時出國人員和經常出入邊境的公民，顯然他們不是在外國的定居，所以不論其在外國居留時間長短，都不是華僑。常識雖然簡單，但是目前我們的認定上確實存在著主體的不清，對其行為的規範就一定不會不明確，特別是中國對華僑身份的

偶、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孫子女、外孫子女，以及同華僑、歸僑有長期撫養關係的其他親屬。”這一規定，與我國的《民法通則》、《婚姻法》、《繼承法》和我國僑務部門的有關規定是相一致的，但是與華僑應有的法律定義是相違背的。以《保護法》定義的華僑回國定居的才是歸僑也不錯，但是如果不是回國定居，而是因為觀光、旅遊、探親、經商、講學、投資辦企業或升學等的華僑或均不應屬於歸僑。應該明確歸僑是華僑中的一類，但是否在國內定居，是區別華僑與歸僑的標誌。然而，不管是華僑和歸僑一樣，應該是與其他國內公民一樣，享有憲法和法律規定的各項公民權利，同時也必須履行憲法和法律所規定的義務，這是中國公民的義務並不是由於他歸不歸，回不回、居不居所定，這與國籍法意義上公民應該效忠國籍所在國一樣，而華僑實際上具有他國居住權的外國人。因此，筆者發現許多政府部門，甚至華僑管理部門（不管是政府部門和非政府組織）常常稱呼華僑所在的國家為駐在國是錯誤的，而是應該稱為華僑的居住國，才是法律上的準確表達。因為駐在國則應該一個國家的（公司）組織或這個在外國的駐在機構本身或其人員的身份特徵，是非長期的居民。

## 二、根據華僑特點立法應該具有域外效力

目前，根據中國立法法規定的權利，各個有地方立法權的地方立法，只在對華僑權益的受益人做了華僑本質意義上的澄清，但是難以突破一個不完善的上位法理上的不清，通常只是表達為：保護華僑的合法權利和利益，發揮華僑在本（省）市經濟社會發展中的作用，根據憲法和有關法律、行政法規，結合本（省）市實際，制定本條例。而對中國公民在國外定居的認定，按照國家有關規定執行，這就含糊不清了，因為國家有權作出解釋的公安部門並沒有作出明確的解釋，而中國的僑務部門只是依照政策而不是法

律本身，且跟國際上不同的國別並沒有特別的銜接。如美國移民法就規定，持有綠卡的外國居民（國籍是僑民），如果一年超過6個月沒有在居住國居住的事實，有理由被認為他並不需要這個國家的長期居住權，甚至移民官有行政的執法裁量權，取消綠卡；當然他還是會保留當事人法院認定的申辦權利。假如，華僑身份的綠卡居住權被取消了，那麼我們怎麼來認定這個華僑身份的取消呢？法律上應該要求行政管理權的實施缺失，這就是法律上的漏洞！這個被迫的回歸華僑，是否就是歸僑，他或她與其他公民的權利和義務在華僑特別法上應該有什麼不同？是否還適用有特殊法高於普通法的適用？

目前，華僑在國外的愛國行為到處可見，也多見於新聞媒體，但是身在國外的華僑怎樣表達自己的訴求，真正獲得自己權利的主張呢？在目前省市級的地方法規中表達為：各級歸國華僑聯合會（以下簡稱僑聯）應當宣傳貫徹法律法規和僑務政策，密切與華僑的聯繫，反映華僑的意見和建議，依法維護其合法權益。這顯然是非常弱的保護法，與強大的政府行為，哪怕是錯誤的抽象行政行為的代為訴訟、公益訴訟的權利都沒有，不能表現為其立法的先進和文明性。

同樣，作為一個主體為中國公民在海外居住國的行為，不管是地方法律還是國家法律都沒有域外的效力，更沒有強調其海外的憲法權利和憲法義務。如在美國，公民有完整的公民自由權，也有受嚴密的社會管理法的制約；因此，即使華僑在海外違反中國的法律，其海外的證據和行為也就無法在中國法律體系能在中國法域內視為違法行為來處置，因為國際私法的行為地限制超出了沒有域外法律規範的行為實體法。

## 三、華僑立法應該著眼於中華文化的國際化發展

從現行國家和地方涉及華僑的法律法規看，大多數是重國內保護，輕海外促進，特別是對華僑主體在居住國發揮中華文化的傳播

和國際化過程的作用，在居住國為多元文化的貢獻沒有具體體現和鼓勵的條文，不能不說是一個遺憾。雖然，華僑法的立法目的是保護，即保護其權利，如果沒有華僑在海外的義務做配套，應該說是一種失衡的法律。

“一帶一路”將是中國引領的國際路徑，只有中國真正在國際上成為有影響力、負責的、具有中國文化優勢的大國，才能做好“一帶一路”。這是中國必須在華僑立法中必須貫徹的立法意圖。同時，“一帶一路”也不是原來的路徑地域，還覆蓋了發展中國家、與發達國家的合作、實現國際經濟合作的發展戰略，而眾多和廣覆蓋的中國華僑，是為這個路徑服務的主要生力軍。“一帶一路”的主體文化是東方文化，也就是要設立普及華文，建立華文媒體聯盟媒介服務平臺，如果是以英語為主導的“一帶一路”是很難甚至無法達到目標的，海外華人和華僑確切地說就是這個實現目標的主體。結合全球華文媒體的傳播優勢，把文化傳播資源用到極致，抱團取暖、優勢互補、合作共贏，推動建立媒介服務機制，共同打造以中華文化為主體的亞歐文化、非遺和民俗文化，也是需要華僑在海外存在、發展和促進的。

中華文化在國際間被通常認為就是中國文化，作為中國文化的



海外代表，華僑與華人（如居住國的國籍者）共同成為居住國社會的文化使者，義務傳播優秀的中華文化傳統，這也是法律上的義務。如對海外這個龐大的海外華僑主體沒有法律行為規範上的要求，即不符合中國政府“一帶一路”的國際倡議，也不符合中國對國際社會的積極貢獻和態度。中華文化的傳播是華僑服務於國際社會的重要抓手，通過中國文化的交流和合作，有利於更加靈活有效地開展聯絡聯誼工作和新僑工作。當然，通過細化僑界服務體系更能夠為新一代的、動態的和更新發展，為僑界提供華僑服務的中國法律法規庫、專家庫、案例庫、人才庫、創投專案庫等，在個人隱私放棄的前提下，中國的僑務工作部門可以掌握全球歸僑僑眷和海外僑胞的結構組成、人員分佈、知識構成等情況，更好支援全球華僑為中華文化的國際化發展。

（未完待續）

作者：夏善晨，美中國際商務高級研究院院長、博士；中國商法學教授，中華商報副社長



的確，隨著中國改革開放多年以來，特別是1990年9月7日第七屆全國人民代表大會常務委員會第十五次會議通過了《中華人民共和國歸僑僑眷權益保護法》以下簡稱《保護法》，以及自1991年1月1日起施行並根據2000年10月31日第九屆全國人民代表大會常務委員會第十八次會議《關於修改〈中華人民共和國歸僑僑眷權益保護法〉的決定》修正的立法，但這些法律規範似乎已經完全落後於對當今華僑權益保護的主體、內容和發展趨勢，特別是海外留學生這個特定的人群積極反映需要中國政府承認雙重國籍的訴求不斷發酵，設立中華人民共和國華僑權益保護法的意義就顯得急迫和更為現實。

## 一、運用立法規範來闡述華僑主體的行為

只要有生活常識的知道，華僑必須是中國公民，即具有中國國籍的公民。如果中國公民在國外加入了住在國國籍，就成為外籍華

認在國務院統轄的各級僑務行政部門，而實施社會管理的職能和政策的，則是分散在各個繁雜的其他部門，對於精簡職能和提高效率，這並不利，也增加了社會的管理成本。探索新的政府管理職能的轉變，將有關社會化職能通過民間協力廠商、甚至僑聯就可以作為委託的協力廠商認證機構，為華僑保障權益的自治性組織進行依法認定。

中國歡迎華僑回國還是為國服務，對華僑而言應該是平行的、同等的、具有特定的法律調整物件的規範，而“歸僑是指回國定居的華僑”，如果是歸僑必然失去其“僑”的特徵認定，或因為他或她的長期居住地已經改變，也就是其公民身份不變，而長期居住地的變化，也就是華僑的身份變成前華僑。如果有親屬的聯繫，這只能成為僑眷而已，這是有區別的。

現行《保護法》第二條明確規定：“本法所稱僑眷包括：華僑、歸僑的配偶、父母、子女及其配



《廣東省華僑權益保護條例》暨僑務法規政策宣傳諮詢活動現場

Meineke EconoLube N Tube  
6942 W Chapman Avenue | Garden Grove, CA

### 加州橙縣汽修店出售

僅售: **\$219萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 投資回報率: 6.0%
- 位置絕佳 現出租面積3150平方尺
- 地大15600平方尺 可增建其它店舖
- 可貸款

建築面積: ± 3,153 平方尺  
土地面積: ± 0.36 英畝  
建設時間: 1978年  
樓層數: 一層

**626.677.6488**  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

STARBUCKS COFFEE

### 北洛杉購物中心出售

售價: **\$440萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 投資回報率: 5.26%
- 鄰近大型住宅區 生活超市 藥房 麥當勞等其他快餐店
- 交通方便 購物中心在兩條大街的交匯點
- 星巴克建築醒目 吸引過往車輛

建築面積: 7539平方尺  
土地面積: 0.85英畝

**626.677.6488**  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

## EB-1C、EB-3、EB-5投資移民直投項目 誠征投資移民申請人 并誠尋生意合作伙伴

內容	EB-5	EB-3	EB-1C
<b>綠卡類別</b>	2年左右獲得臨時綠卡；登陸後21個月可申請轉永久綠卡	職業移民，3年正式綠卡	一步到永久綠卡
<b>簽證排期</b>	全球每年一萬個名額；排期2年	先移民後工作。移民後獲得主擔保至少12個月的全職工作，12個月後可在美國各處定居	第一優先移民類別；每年四萬個名額，無排期
<b>登陸生活/子女教育</b>	2年以後（自遞交移民局開始）	配偶與21歲以下未滿子女可一起移民，全家獲得美國綠卡後，享受美國國民待遇	4-6個月登陸美國；可擔保超齡子女辦理移民，最快15天獲批

**“金色牧欄”自助餐廳**

Golden Corral 于1973年1月3日在美國北卡羅來納費耶特維爾市成立，致力於為顧客提供健康純正的美味、賓至如歸的氛圍和優惠的價格。歷經40年，Golden Corral 已經成為美國自助烤肉餐廳中的第一。

目前 Golden Corral 在美國41多個州擁有482家連鎖店，雇員超過9000人，連續18年榮獲家庭牛排店排名第一。

**“Pizza Studio”比薩餅工作坊**

比薩工作室是一家成立於2012年的公司，由“福布斯”雜誌評為“美洲最有希望的公司”之一，是一家位於洛杉磯的快餐休閒披薩餐廳，鼓勵客人創造自己的烹飪傑作。比薩工作室提供各種手工結皮，特色調味汁，優質肉類，新鮮蔬菜和價格合理的最優質原料，每一個定制的比薩餅都能讓每一個想象力都流露出來。

**“Burgerim”漢堡店**

Burgerim是一家國際快速休閒專營店，在當今極具競爭力的餐飲環境中，將快餐休閒餐廳與其他餐廳區別開來越來越困難。然而，Burgerim是一家新興的快速休閒專營店，自2008年成立以來，迅速占據市場份額。品牌背後的理念很簡單：客人可以享用一系列迷你漢堡，而不是一個大的，堆疊的漢堡，一邊訂購一批小型漢堡包，一邊品嚐濃湯和蘇打水。客戶還可以在菜單上找到雞翅，沙拉，雞肉三明治和芝士蛋糕等甜點。

**您的美國事業與綠卡一次完成**      QQ/微信 2475051295 美國 626 677 6488  
 grace@meiguorealty.com 熱線

# 商品結構性牛市或告段落

【本報特稿】近月，市場對商品市場結構性牛市關注度很高，不少國內研報將一年多商品市場牛市歸功於供給側改革，並認為這種供給側改革對商品市場的利好紅利有望延續。然筆者並不認同這種觀點，這種觀點過於將商品市場影響因素局限於國內。筆者認為，商品市場行情週期，須以全球視野，從以下幾方面觀察：1、全球經濟總體剛需；2、全球通脹強弱；3、全球貨幣收放趨勢；4、美元強弱週期。也就是說，所謂中國供給側改革對商品市場的影響，是一個次要因素。如果我們認知偏差，雖目前看似結果正確，但繼續循著錯誤認知方向，對商品市場牛市報以延續期待，極可能迎來操作層面尷尬。

**何以理解供給側改革對商品市場的利好**

所謂商品市場供給側改革，就是在商品市場過度、無序擴張，導致商品供應遠遠大於需求，導致環境嚴重污染背景下的去產能、資源整合、優化資源、強化環保的改革整合過程，屬於資源供應端改革。

為幫助投資者快速通俗理解供給側改革對生存下來公司的利好，筆者做個簡單假設：設例鋼鐵市場，貨幣釋放過度後的投資資金，看好鋼鐵市場前景，進而盲目無序地建鋼廠擴產能。

需求端：假設全國鋼鐵市場需要100個客戶，每個客戶最大需求指數為100，那麼全球鋼鐵市場總需求指數是10000。供應端：假設原來共有8家鋼鐵廠，每家鋼鐵廠對應10臺產能設備，而每臺產能設備滿負荷運轉，也只能提供100的需求指數。讓我們來看供需端，需求端總需求指數為10000，但供應端滿負荷供應指數為8\*10\*100=8000，也即鋼廠滿負荷運轉，鋼鐵市場也存在2000個指數的供應缺口，且看似需求端還有放大可能。

於是乎，鋼鐵廠擴產，將產能設備由10臺擴建至15臺。貨幣擴張後的過剩投資資金新建了兩家鋼廠，產能設備同樣為15臺。好了，再看總供應端：10家鋼廠\*15臺設備\*100產出指數=15000個供應指數。

隨著經濟逐漸見頂，總計10000的需求指數並未進一步放大。也即供應端出現了5000個指數的產能過剩。每家鋼廠不得不停掉5臺設備，才能基本保持供需平衡。隨著經濟見頂後回落，需求端開始萎縮，原來總計10000的需求指數變成了7500。這就意味著全國總計15000的產能供應指數，過剩了一半。

產能無序過剩擴張後，即帶來了鋼廠資金成本壓力，又帶來了更嚴重的環保問題。於是乎，以強化環保為標準的供給側改革不得不拿上日程。很多本競爭力低下，苟延殘喘的鋼廠，在高昂環保成本新現下，不得不停止營運，或被大鋼廠收購整合。以前總計10家鋼廠，濃縮成環保完全達標後的6家，每家產能繼續維持15臺設備不變。那麼總計供給側產能為：6家鋼廠\*15臺設備\*100供應指數=9000供應指數，也即過剩產能被削掉了四成。而假設全國總需求產能指數

依然是低迷的7500。這時我們可以看出，新的供需基本平衡了，每家15臺產能設備的鋼廠，基本需要13臺滿負荷運行了。伴隨經濟下行見底，總需求指數略復蘇向上，則剩下來6家鋼廠基本需要滿負荷運轉了。這就是供給側改革後，對相關行業、公司帶來的利好效應。以前需要投資者數星星，現在只需數月亮。

然供給側改革並非全球問題，很多發達國家早已完成了供給側改革的資源整合過程。然我們卻過於將中國供給側改革對商品市場的利好，視為全球普遍存在，對商品市場的利好問題。誠然，中國供給側改革對相關商品市場公司的利好是長期的，然這與商品市場價格走勢前景，完全是兩碼事。

**如何看待2015年底以來的商品市場復蘇**

筆者認為，2015年底前商品市場的反彈，一方面源於美國經濟周期確認見底，其餘經濟體周期有見底跡象的經濟層面支撐。更重要的層面，是商品市場被軟到一定程度後，對長期貨幣超發的集中反應。這很容易理解，各央行注入了大量貨幣，這些貨幣會像洪水一樣尋找去處，尋找窪地。哪裏有窪地，資金就流向那裏。筆者對此設計了個量化工具，下圖是以倫銅為例，將倫銅價格K線剔除美國M2（我們將美國M2假設為全球M2）放大利好影響後，得到的不受M2影響的新價格曲線（具體數據處理是，將倫銅價格除以美國M2後，再乘一個便於對比的係數，但調後即固定於系統的參數）：

圖中可以看出，2008年金融危機背景下，倫銅價格從8920美元下

後，即見階段性大底。宏觀技術也一樣，250月均線在2008年底、2015年，構成見底有效支撐。也即，整個商品市場在2015年見底，都可以理解為對全球M2過度釋放後，出現價值窪地的應有反應——貨幣會向實質性跌穿2008年底部的商品市場流動。

**近月銅價強勁，僅是相對於商品市場的補漲**

雖然近三個月銅價，在商品市場中看似表現靚麗，然兩相對比後發現，銅價強勁並無相對於商品市場的特別，僅“補漲”而已。它們2008年同在250月均線、120月均線共振支撐區見底。2015年同在250月均線，宏觀趨勢支撐線H位置見底。2015年見底後至今的反彈，都在60、120月均線位置遭遇共振阻力鳥。就宏觀技術層面而言，筆者以為商品指數與倫銅，中期反彈都已基本到位，繼續看多有溺水風險。

**對沖基金並不邊倒看好銅市前景**

5月至今的倫銅強勁，影響因素頗多。僅就對沖基金視角來看，分歧也大。具體表現為，在此輪銅價上漲中，有對沖基金投入創紀錄做多能量的功勞。但空頭呢？你認為空頭就是一邊倒的繳械止損認賠認輸嗎？不是。基金空頭顯然也不看好銅價反彈前景，它們不斷在銅價反彈中“逆市”做空，甚至也投入了創紀錄做空能量。

這種奇葩行情不多見：銅市基金多空雙方，都投入了創紀錄能量對壘，且空頭能量並不明顯處於下風，如圖中紅色線條與青綠色線條圖示。這種對壘情況持續之後，使多空雙向總持倉增速更快，增幅更大。然最有利於銅價上行的淨多持倉，則向上乏力。這使得期銅淨多

曆2000年動蕩後，逐步復蘇。美元進入貶值大周期，美國刺激房地產，使得大宗商品全面穩健復蘇。這段時期，上述四大因素中，除了通脹因素，其餘三大因素都對大宗商品構成利好。

AB區域，經濟從繁榮進入到過熱階段，美國房地產泡沫、中國房地產都進入“異常”繁榮階段，通脹抬頭明顯，貨幣延續寬鬆。四大因素都對商品市場構成利好，尤其經濟形勢、通脹明顯、美元下跌，都是巨大利好。此段時期，商品市場走勢異常強勁。

BC段，出來鬼混，遲早要還。美國在房地產市場鬼混後，將全球拉入金融危機，經濟遭遇重創。大宗商品價格在歷經火箭發射後，遭遇自由落體。上述四大因素中，無一不對商品市場構成利空。雖央行貨幣沒有收緊，但金融危機中的所有金融機構都缺錢，央行QE杯水車薪，這也是本質上的全面收緊。

CD段，該死的金融機構已死，該整合的已整合，或進入整合階段。央行持續QE逐漸體現出溢出效應，經濟開始觸底，美元避險反彈後回落。上述四大因素中，除了通脹不明顯，經濟觸底反彈或回升，央行繼續QE、美元回落，都對商品市場構成利好。再鑒於商品指數擊穿250月地板後的超跌，反彈強勁。

DE段，為擺脫2008年經濟金融危機，各央行繼續大肆放水注入貨幣，經濟繼續反彈，美元總體震盪走弱，通脹再度強化。四大因素中，除了美元沒有進入明顯下行通道，其餘三大因素對商品市場構成重大利好。於是，商品價格再度強勁上揚。

EF段，儘管各央行繼續在貨幣上放水，但經濟反彈觸頂回落。甚至步入下行軌道。貨幣政策對經濟的調控近於失效，央行放出的貨幣大都囤積在銀行等金融機構的池子裏，不願冒險進入實體經濟。再看美元，宏觀築底成功後轉強。全球通脹開始全面回落。上述四大因素中，唯貨幣政策對商品市場構成利好，經濟需求減弱、通脹下行、美元轉強，都對商品市場構成利空。表現在商品指數上，震盪回落。

FG段，除並不依賴於基礎建設的美國經濟大體出現見底跡象外，全球經濟體繼續處在尋底階段；全球通脹指數總體繼續下行；全球央行

開始意識到過去多年貨幣寬鬆的無效，投放速度放慢。美國甚至開始考慮退出寬鬆；美元進入超級強勢階段。上述四大因素，對商品市場構成全面利空。尤其美元超級強勢，對商品市場形成重創，商品指數加速下跌。

GH段，過去數年央行通過M2大肆注入了水分，筆者在前面模型中，剔除M2對商品指數的影響後，發現商品指數實際已跌穿2008年金融危機創下的低點，這意味著整個商品市場已極度超跌。此外，全球經濟雖談不上全面復蘇，但美國經濟復蘇明顯，其餘多數經濟體已出現見底跡象，即整個全球經濟將有回暖；通脹方面，也只能算是通脹觸底，但並未見明顯回升趨勢，也即通脹對商品指數的影響可以忽略不計；貨幣政策方面，美國貨幣收緊與輿論正式進入加息執行階段，中國M2增速也不斷下滑，對商品市場趨於利空；美元超級牛市暫告段落，進入震盪階段。即上述四大因素中，經濟觸底宣告商品市場需求的寒冬已過，通脹對商品市場的影響可以忽略不計，貨幣政策走向對商品市場趨於利空，美元區間震盪走勢對商品指數的影響也可以忽略不計。也即上述四大因素，多空因素影響各半，商品指數的反彈是過度超跌（剔除M2影響後，已跌穿2008年低點）後的反彈。GH後半段，經濟見底越來越明顯，且鑒於中國供給側改革始見成效，故利好又適度強化。

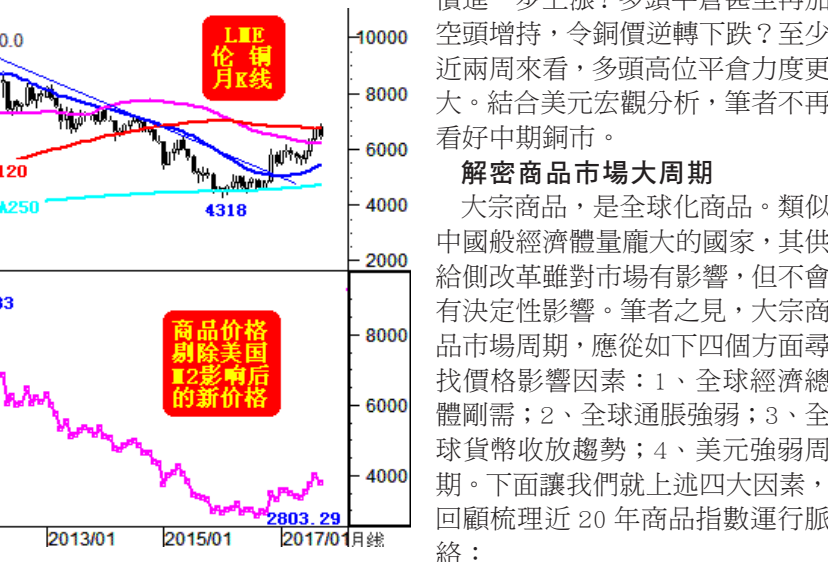
H點後至今，商品市場繼續走強。上述四大因素中，經濟剛需繼續強化，尤以中國房地產市場再入沸點區為代表。當然，大宗商品畢竟是全球化商品，不受中國一國影響。通脹因素，略有抬頭，中國、美國CPI指標都曾上試2%，但總體利好有限，因通脹談不上趨勢；貨幣政策，繼續收緊，美國持續加息，中國M2增速下行至歷史絕對低位區，且繼續下滑。全球更多經濟體開始思考貨幣收緊策略。也即，貨幣政策對商品市場繼續利空。H點後至今的美元，經歷了一輪大幅下跌，可謂對商品市場最大的利好。但看商品指數具體表現，很少有面對美元如此大幅下跌背景下，漲勢如此矜持的情況，這說明市場對商品市場總體前景，有謹慎情緒。

後市推測：經濟剛需方面，不會有明顯增速。中國經濟結構正處於脫離依賴大宗商品的升級換代模式中。全球經濟雖看似觸底了，但並未明顯走出底部而進入回升軌道；通脹方面，雖觸底，但無回升趨勢，對商品市場的影響依然可以忽略不計；貨幣政策，總體將延續適度從緊方針，對商品市場形成利空。美元，很關鍵了，如果美元繼續大幅下跌，商品市場可能維持相對強勢。但如果美元轉而延續宏觀牛市，必將構成商品市場重大利空。美元到底怎麼走，請投資者回顧筆者9月5日那篇文章《從美元超宏觀趨勢看黃金，大牛尚早》。筆者那篇文章梳理了過去50年的美元運行規律，並推斷，美元還會延續大牛市。

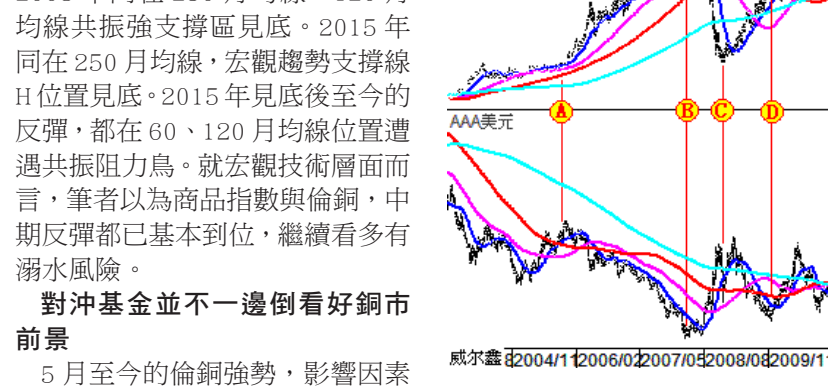
作者：本報特約撰稿人楊易君，威爾森首席分析師  
威爾森資訊網：www.wellxin.com



後，即見階段性大底。宏觀技術也一樣，250月均線在2008年底、2015年，構成見底有效支撐。也即，整個商品市場在2015年見底，都可以理解為對全球M2過度釋放後，出現價值窪地的應有反應——貨幣會向實質性跌穿2008年底部的商品市場流動。



於此可見，鋼鐵廠擴產，將產能設備由10臺擴建至15臺。貨幣擴張後的過剩投資資金新建了兩家鋼廠，產能設備同樣為15臺。好了，再看總供應端：10家鋼廠\*15臺設備\*100產出指數=15000個供應指數。



於此可見，鋼鐵廠擴產，將產能設備由10臺擴建至15臺。貨幣擴張後的過剩投資資金新建了兩家鋼廠，產能設備同樣為15臺。好了，再看總供應端：10家鋼廠\*15臺設備\*100產出指數=15000個供應指數。



於此可見，鋼鐵廠擴產，將產能設備由10臺擴建至15臺。貨幣擴張後的過剩投資資金新建了兩家鋼廠，產能設備同樣為15臺。好了，再看總供應端：10家鋼廠\*15臺設備\*100產出指數=15000個供應指數。

**Manor House Estate**  
19307 Green Oaks Road, Yorba Linda, CA 92886

美國地產集團  
Meigu Realty Group Inc.

4房 4.5浴室 加書房 / 室內4500平方英尺 / 占地1.5英畝  
約巴林達最佳學區房 / 走路到學校 / 鐵門豪宅社區優質景觀 / 十分學區 / 全美最適居住城市之一  
犯罪率失業率低 / 收入高 / 售價包含名貴家具

**售 \$279萬**

626.677.6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

# 鳳凰衛視《文化大觀園》走近中日文化匠人

【本報訊】9月23日，由鳳凰衛視與日本駐華大使館共同舉辦的“中日邦交正常化45周年系列活動之大巧若拙·淬煉匠心暨《文化大觀園》六期特別活動”在日本駐華大使館舉行。

今年9月，《文化大觀園》迎來開播後的第600期節目。節目開播以來一直關注中日間的文化交流，並多次赴日拍攝專題。其中《匠人之國》系列、《中國元素日本製》系列以及《歌劇“鑒真東渡”》等選題都取得較大反響。2017年正值中日邦交正常化45周年，借此機緣，這次活動以“匠人”為主題，邀請到多位重量級嘉賓到場，深入瞭解日本文化，探討匠人精神與中日文化間的異同。

作為《文化大觀園》的主持人、總策劃，王魯湘以其淵博的學識、睿智的主持，贏得廣泛的知名度，引領《文化大觀園》成為中國電視界獨樹一幟的文化標杆。在開播演

講上，王魯湘生動地講述了節目開播以來的點點滴滴。開播12年來，《文化大觀園》遍訪古剎名山，探尋遺址古墓，二十二次進故宮，數十次問道高僧，拜訪過百餘位大師學者。從民俗文化，到異域古城，從神秘文明，到西方藝術，12年，王魯湘深入每一個現場。

談到匠人精神，他說：“其實我們電視人也是匠人，我們常說搞電視的人是體力勞動同腦力勞動相結合，以體力勞動為主，這就是匠人的勞作特點。我就是這樣的一個電視匠人，我的同事都是。把手裡的活做好，做精，做絕，就是我們的追求和事業心。

事實上，《文化大觀園》堅守12年，埋頭苦幹600期，光靠聰明是堅持不住的，這裡確實有一股拙勁，‘大巧若拙，淬煉匠心’，就是我們今天在這裡正錄製的電視訪談的主題，相信嘉賓們一定能碰撞出思想的火花！”

一。節目的國際取材中很多來自於日本，在採訪日本文化界的朋友給予了我們大力幫助，在此利用這個機會我代表鳳凰衛視向日本朋友表示感謝。

日本駐華首席公使伊藤康一則用中文進行演講，他說：“值此中日邦交正常化45周年之際，《文化大觀園》六期特別活動在此拉開帷幕，我感到非常高興。這是一件非常有意義的事情。中日文化交流綿長悠久，希望用文化作為紐帶促進中日間的廣泛瞭解和交流。”

活動現場，有來自日本的國寶級能樂鼓師大倉正之助與中國內地青年舞蹈家朱合作帶來精彩的能樂大鼓·古典舞，以及由赤塚派傳人漆藝大師三田村父子帶來的難得一見的漆器蒔繪技藝表演，還有料理人渡邊孝帶來的匠心日料。到場嘉賓不僅大飽眼福，同時也大飽口福。

來自中日文化界的各位嘉賓，針對“中日文化交流”和“匠人精神”兩個主題進行了深度的論壇沙龍。

第一場“山川異域·風月同天”論壇環節，王魯湘對話前國家宗教局局長（歌劇《鑒真東渡》推動者）葉小文、東京華助中心代表理事顏安，以及《鑒真東渡》為主線，探討了中日文化交流。

第二場論壇以“china 瓷器·japan 漆器”為題，王魯湘對話京都造型藝術大學教授、國畫大師李可染之子李庚，以及中國當代著名藝術家白明和赤塚派傳人漆藝大師三田村

父子。從藝術出發，探討中日文化中的匠人精神。

到場的觀眾也參與到論壇討論中來，借著千載難逢的機會，向現場的嘉賓提問。此次活動，不僅加深了大家對中日文化交流的認知以及對匠人精神的理解，還讓大眾意識到非物質文化遺產的保護和傳承的重要性。現場嘉賓精彩的討論和思想碰撞經由節目組全程錄製，將製作成兩期節目在鳳凰衛視中文台播出。

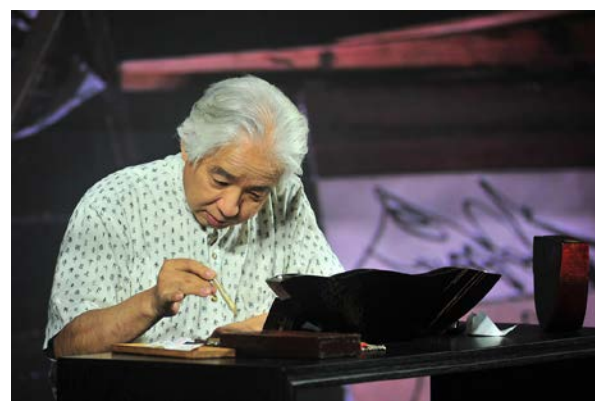
為了慶祝《文化大觀園》節目開播600期，節目組將連續推出一個月的日本特別選題系列。活動當天，同時舉行了欄目新書《匠人本色》

的發佈活動，經過多年的深入採訪和製作，《文化大觀園》沉澱了豐富的素材和故事，《匠人本色》由王魯湘執筆撰寫，講述日本匠人系列故事。

《文化大觀園》開播於2006年，是鳳凰衛視一檔有十二年歷史的文化欄目，也是一檔在中國大陸和全球華人圈播出的高端文化紀錄片節目。感謝大家一路以來的支持與陪



伴，為了讓節目更好的前行，我們誠邀您繼續與我們一起探索和記錄文化的大觀園！



作為主辦方之一，鳳凰衛視執行董事、鳳凰研究院院長王紀言分別用中文和日文向日本大使館和到場的嘉賓表示感謝。王紀言說：“我認爲《文化大觀園》是華語電視臺中做的時間最長的文化節目之

## 繪畫思維與科學 (六十六) 李輝湘

質地過硬且粗磨出的墨不細，而且還有渣。在選用硯時應是質地細膩、滋潤且堅硬適度等。這樣的硯才是好硯。就書寫和繪畫而言，目前的名硯中以廣東的端硯和安徽的歙硯爲好，端硯產量少價貴，歙硯價廉適用，硯最好有蓋。現在一些古硯或有一定造型較爲優美的硯等，都已經超出了它本身的實用價值，已被人們作爲一種藝術品或文物收藏。

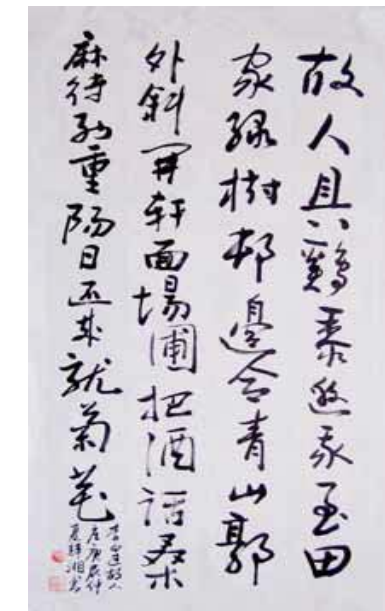
彩色顏料：中國畫所用的彩色顏料，可分爲兩大類：一類是屬於礦物質的，它不透明叫石色，如石綠、石青、石黃、赭石、朱砂、白粉等。石青、石綠是出自赤銅礦中，以前均爲粉狀之物，一般把它置於乳鉢中研細再放於清水中泡著，待用時加入膠水。現在所用的這些繪畫顏料，都是各商店所售，都是管狀式的，繪畫時使用非常方便。根據顏料粗細和色的深淺分別爲頭青頭綠、二青二綠、三青三綠、和四青四綠。朱砂、朱磬均是礦物質，在用清膠水漂制時要除去表面的黃膠水後，偏上層爲朱磬，偏底層爲朱砂，現在一般也用管狀顏料很方便。赭石是出自鐵礦中，以質地純粹細膩、色澤紅亮爲佳，近紅或近黃亦可。石黃出自雄黃礦中，山水畫中用得較少。白粉在古代多用貝殼粉叫蛤粉，時間較久也很新，此外選用鉛粉，但經久容易變黃變黑，這種情況的出現常叫“鉛翻”。但可用雙氧水輕擦就能去掉這“鉛翻”，返鉛而還白色如新。現在用鈉氣粉作顏料，一般不會變顏色，白粉在山水畫中用得也較少。另一類顏料爲植物的，它質地透明又叫水色，因

它溶於水色質輕快透明。如花青、藤黃、洋紅（曙紅）、胭脂、大紅等。花青由蘭靛製成，比普蘭沉著一些。藤黃是取海藤樹膠製成而成，有毒，繪畫時請注意，不過毒性很小。洋紅是取茜草汁製成。胭脂是用茜草、紅蘭花、紫梗等植物的汁混合製成。大紅是用紅蘭花汁製成。以上所用顏料商店裡都有出售，一般也是管狀形，繪畫時很方便。

其它應配備的繪畫或寫字的工具有，像筆洗，用作貯水洗筆之用。如有分格的，且有蓋的盂鉢爲好，其它如瓷盂、玻璃杯或塑膠杯等亦可代用，調色盤以白色爲好，可大小備幾個都行。另外還可備鉛筆、鎮紙、小刀、直尺、筆筒、筆架等，這些大小以自己方便爲好。還應備一張畫紙，大小也是根據自己繪畫情況而定。等等這些一般專用商店都有出售。好的繪畫工具對於繪畫是有好處的，但也不是絕對的。以前一些書畫大師，他們所用繪畫工具不一定有現成的工具好，但他們仍然畫出了很好的作品。關鍵還是要提高自己的繪畫藝術水準，才能畫出高品質的畫或較高藝術水準的畫。

六、簡論中國美術史  
美術，是人類精神文明的一種創造性活動。美術作品是在人的思想感情的基礎上，反應著客觀事物。美術史，是對美術現象和具體美術作品與之相關的一些歷史事實的學術性研究，通過對歷史上各個時期的美術研究以概括各個時期的文化特徵及美學意識等。美術發展史，也是人類文明的重要組成部分。

中國第一部較爲科學和較爲系統



的繪畫史著作《歷代名畫記》，產生於一千多的以前的唐代，爲張彥遠所著。中國在古代就曾有過燦爛的文化，曾在一些領域有過輝煌。學習歷史，學習中國美術史，貴在瞭解過去，而更好地發展未來。

1. 原始社會時期  
根據考古證明，中國是世界上最早的文明古國之一。早在殷商時期我國就有了燦爛的文明，這種具有中華文化爲基礎發展起來的高度文明，是在殷商以前。我們中華民族早在遠古時代就生活在這祖國遼闊的大地上，並且用聰明的智慧和勤勞的雙手開始了生產勞動。恩格斯說：“有了人，我們就開始有了歷史。”（恩格斯《自然辯證法》）。

（未完待續）  
李輝湘先生郵箱：  
749924844@qq.com  
歡迎讀者來郵交流

## 佛道與商道

### 從《六祖壇經》悟出生活的智慧（一）

——賢宗法師

佛教裡面講智慧，你的認識跟天地萬物的大道是相應，它才叫智慧。什麼是“智”？智就是決斷，每一個事情的取舍、選擇和判斷叫智。什麼是“慧”？慧就是抉擇，抉擇就是你達到一個什麼方向、目標和宗旨。然後每一個判斷跟你的目標、宗旨是一致的，叫智慧。智慧還有別的解釋，比如，瞭解事物的相叫“智”，明白事物的理叫“慧”。理是什麼，就是跟天地萬物相應的大道和原理，就是規則。

有的人學佛之後，越學越迷。說“師父啊，我念《地藏經》是晚上念還是白天念？是念一段還是全部都念完，念一段行不行啊？”聽到這樣的提問，我很多情況下真是哭笑不得，我說經書是佛陀告訴我們的，你對這份告知，以什麼樣的心去接受，你就能得到多少東西。如果你非常恭敬，今天要念《地藏經》，心裡想：我要以恭敬的心去念，我要齋戒七日，我要沐浴更衣，我要焚香禮敬，然後以恭恭敬敬的，跪在那裡去誦讀。這跟你隨便便買了一本書躺在床上，翹著二郎腿搖搖晃晃在那念，你說那能一樣嗎？肯定不一樣，一切來自於你的取舍。

而不是說你躺在那念，護法就懲罰你，佛菩薩就跟你過不去，不是這個概念。當然每部經都有每部經的護法神，這個是有的。最關鍵的

是經書的內容它告訴你的是一種思想，一種修行方法，一種人間大道的究竟圓滿的道路。佛在《金剛經》中也講過，經書就像船，過了河你應該把那個船扔掉。這給我們一個轉變習性的思想，你把思想拿來，你能改變，才能真正地跟佛在一起，才能跟智者產生一個對話。至於你早上念、晚上念，你念一半、全部念完，那是由你自己決定。

很多人到寺院，邁左腳邁右腳都有講究，什麼穿衣服也有講究，被人越描述越玄乎。有一次我跟我講，你看，當我們進一個門的時候，你要進去，肯定是邁右腿進去，爲什麼？因爲你如果邁左腿進去，別人出來也邁左腿，兩個人的腿就會碰在一起，要不別人把你絆倒，要不你把別人絆。當你明白了這個道理，就發現它非常科學，不是說到廟裡有邁左腿右腿這個講究，弄得玄乎玄乎的。

有一次我看到一本講野戰部隊到野外生存的書，說到晚上要把帳篷搭在什麼地方？它講了很多條件，帳篷不能搭在山頂上，如果晚上刮大風就會被吹走；不能搭在河旁邊，如果晚上大雨，帳篷就會被淹掉，最好搭在背後有靠山，旁邊有一堆遮擋物的平坦的地方。我發現這種最科學搭帳篷的地方，就是古代風水學裡面最好的一個風水理念，什麼左青龍右白虎。很多東西

你仔細去琢磨，都能找到它合理的解釋，千萬不要把这些簡單的東西變成一種複雜的東西。

你們仔細地想，你家也可以自己擺風水呀！實際上我也不懂風水，我的感覺第一呢走進來這裡非常清爽，而且很舒服、很溫馨，說明這地方有風水，然後草呀樹呀在這裡長得鬱鬱蔥蔥，說明你的空氣經常會交流，陽光可以曬進來，所以草物長得很旺盛。如果說你的門就開在你的床尾巴的位置，那麼你睡覺是不踏實的，總是擔心人把門一開會碰到你。所以門開進來，一定直接不是對著你的床，你睡覺就很踏實。

把這些東西想通以後，你也可以成爲一個自我設計的風水設計者。我有時候到一個公司裡面，這個門進去，車到裡面還要拐一個彎，在這裡出來，我說你這個門進去，這個車很通暢從那邊出來才是對的，你要進到裡面還要拐彎，還要七弄八弄車才出來，這就讓人心裡不舒服，長時間處於心裡不舒服的狀態，早晚要出毛病的。

在你的生活環境裡面，如果有一個人一天到晚讓你難受，一天到晚從來沒有笑過，沒有覺得自己快樂過，那你這一生就麻煩了，長此以往你就變成醜八怪了。

（未完待續）

加州爾灣市東木小區全新超級學區房開盤 買房專車 負責貸款 全程服務 購房有驚喜大禮包贈送 626 677 6488 626 328 5668 Lianna Zhang 張莉安 grace@meiguorealty.com

Grid of real estate listings for Eastwood community in Irvine, CA. Each listing includes a photo of a house, a 'sold' badge, and details like address, bedrooms, bathrooms, and price. Listings include: 東木村-阿瓦隆區1號A、B戶型 (\$490,000), 東木村-阿瓦隆區3號A、B戶型 (\$599,000), 東木村-海倫娜區2號戶型 (\$672,000), 東木村-馬林區1號戶型 (\$864,000-\$890,000), 東木村-馬林區1Y號戶型 (\$900,000 以上), 東木村-馬林區2號戶型 (\$933,000-\$937,000), 東木村-皮埃蒙特區1號戶型 (\$999,000-\$1,064,235), 東木村-皮埃蒙特區2號戶型 (\$1,107,000-\$1,185,978).

# 澳大利亞悉尼、墨爾本房市降溫

房產行業權威研究機構 CoreLogic 公布了 8 月的房價指數，該機構指出，悉尼與墨爾本的房價已經處於冷卻狀態。

據了解，8 月份悉尼的房價沒有出現波動，而墨爾本僅小幅上升 0.5%，布里斯班略升 0.2%。全澳的房價也維持平穩。在到 8 月份為止的 3 個月中，悉尼、墨爾本和全澳的房價經歷了自去年 6 月份以來增長最緩慢的一段時期。上一次季度房價增長高峰時是在去年的 11 月份。

目前，房價增速放緩最明顯的城市為悉尼。自 2012 年以來，悉尼房價就大幅上升了 75%，相當於中位房價上漲了 52.1 萬澳元。去年 10 月是悉尼季度房價增長的頂盛時期，當時的中位房價上漲了 6.3%，但現在，該市房價增幅僅為 0.3%。

墨爾本的房市發展相對悉尼更強勁一些，其目前的季度增長為 1.9%，但與去年 11 月份的 4.4% 的增幅相比還是較低的。

回望去年 8 月，悉尼的房價增長了 1.4%，墨爾本增長 1.5%，在到 8 月份為止的 3 個月內，兩市的房價增幅均接近 4%。

CoreLogic 的研究主管洛里斯表示，房價增長已經過了高峰時期。目前房價增長放緩主要受投資信貸、投資貸款利率及僅付息利率等政策調整影響。除此之外還有來自收入方

面的原因，可負擔能力問題使得一些潛在買家無法進入房市。

洛里斯預測，悉尼的房價將會出現下降，而墨爾本房價的下降速度會相對緩慢一些。

不過，儘管房價逐漸冷卻，澳洲房市還要經歷春季銷售旺季的考驗，這個季節的房屋掛牌出售量和拍賣量是一年之中最多的。

據了解，目前，全澳的總租金收益為 3.62%，而悉尼和墨爾本則低於全澳平均水平，分別為 3% 和 2.9%。

麥格理集團的新任首席經濟學家德福瑞爾 (Ric Deverell) 表示，隨著越來越多任務者離開房價最昂貴的城市，以及淨移民開始回升，除悉尼和墨爾本澳大利亞悉尼和墨爾本以外的州府城市可能開始受益。

儘管不斷有人預測兩大主要城市的房價可能因為持續上漲而崩盤，但悉尼和墨爾本的房地產市場依然保持著彈性。

根據 CoreLogic 的數據，悉尼房價在過去一年中上漲了 13.6%，墨爾本則提高了 16.8%，前景依然穩定。德福瑞爾認為在房市走強的周期內，州際移民非常自然，而布里斯班可能是當前環境的主要受益者。澳大利亞的房地產市場正在呈現出類似於礦業繁榮期間出現的“雙速”表現跡象。

他說，“問題在於，全澳只有一個貨幣政策。在 2003 年至 2008 年期間，採礦業熱潮推動了貨幣政策，這意味著悉尼和墨爾本的利率太高了，而珀斯和布里斯班的利率太低了。隨著採礦熱潮結束，情況反了過來。悉尼和墨爾本的利率太低了，而布里斯班和珀斯的利率太高了。這意味著南邊的房價部的房價才剛要騰飛，但是全澳其他地區已經落後了。”

德福瑞爾表示，澳大利亞其他州府城市的便宜住房，可能促使更多任務者遷出悉尼和墨爾本。

據澳大利亞統計局最近估計，在過去一個財政年度裏，布里斯班人口淨增長 10,149 人，而悉尼的人口則下降了 23,176 人。布里斯班的人口增長達到十年來的最強。

前儲備行行長麥克法蘭 (Ian Macfarlane) 2005 年警告說，悉尼是一個非常昂貴的城市，並勸導年輕工作者考慮到澳大利亞其他地方居住。

德福瑞爾說，沒有跡象表明短期內工資有可能增長。“勞動力市場開始復蘇，有跡象顯示昆州已經出現了早期跡象，我猜有些人要打包行李，搬到布市去了。”

德福瑞爾在倫敦和紐約工作十年內最近剛回悉尼，他表示澳大利亞需要投資更多的基礎設施，使工

人能夠在大城市之外生活，卻只需短時間通勤。在紐約，德福瑞爾住在中央車站以北約 45 公里，但搭乘火車只需 35 分鐘就能抵達他在曼哈頓的辦公室。

德福瑞爾補充說，沒有足夠的公共交通基礎設施，城市擁擠自然就會降低生產力，政府需要規劃克服這個問題。“如果你住在西悉尼，上下班分別要花 90 分鐘，這是生產力的損失。”

綜合稿編源自：澳洲新快網、1688 澳洲新聞網



圖片來自《澳洲金融評論報》

## 加拿大多倫多地區以後租房更難

由於近幾年房市火熱房價飛漲，多倫多地區的租金水漲船高，公寓租金也是越來越貴。去年安省的房屋空置率達到空前的 2.1%，而多倫多則更低，只有 1.3% 左右。

安省一家名為 FRPO 的機構 (Federation of Rental-housing Providers of Ontario) 周一發布的一份報告稱，要緩解安省尤其 GTA 地區出租房緊缺的情況，決策者們必須採取措施，鼓勵房地產開發商們多建出租公寓，將其作為提高省民房屋負擔能力的舉措之一。

根據這份報告，安省要在未來 10 年內至少新建 62,500 套專門用於出租的公寓單位才能基本上滿足省內消費者的需求，也就是說，平均每年要新建 6,250 套公寓。

但報告同時發現，由於不滿自由黨政府推出的新政策，自從今年春季以來，多倫多地區的開發商們不是加建更多新公寓以應對市場需求，而是將原本規劃為出租公寓的建築改建成 condo，不是用於出租，而是出售。報告稱從今年 4 月以來，超過 1,000 套這樣的出租公寓已經改成 condo，擬上市出售。

為了遏制越來越高昂的房價並減輕民眾的房屋負擔，省府在今年 4 月實施稱為“非居民投機稅”NRST (Non-Resident Speculation Tax) 的新稅，其中包括 16 項具體政策和措施。在這一攔子政策中，為了限制房東亂漲租金，省議會特別修法，取

消針對 1991 年之後所建房屋的豁免權，對所有出租屋“一視同仁”，即實施統一政策，省內各類出租物業的漲幅，年漲幅不得超過 2.5%。

而根據 1997 年制定的 Residential Tenancies Act，1991 年之前所建房屋的房東若漲租金要受限制，其漲幅上限不得超過通貨膨脹率，只有在房子進行過全面裝修才可考慮作為例外；但 1991 年之後所建房屋若出租便不受此法例的限制。

省府收緊出租物業的政策之後，開發商感覺“無利可圖”，有的取消原有的出租公寓建設計劃，有的則把在建中的出租公寓改成 condo，不租只賣。

比如一家知名開發商 RioCan 就是這麼做的，他們將在多倫多 King Street West 上一幢公寓樓改變用途，從原本設計的出租公寓，改成上市銷售的 condo，僅這個公寓樓就包括 133 個單元。這幢公寓樓由兩家投資商聯合開發，包括 RioCan Real Estate Investment Trust 以及 Allied Properties Real Estate Investment Trust。

RioCan Real Estate Investment Trust 的副主席 Jonathan Gitlin 直言不諱地表示，簡而言之，省府的新政策使得新建出租公寓沒有增長前景，言外之意就是無利可圖。

Gitlin 在發給環球郵報的一封電郵中說，省府在立法之後，對 GTA 地區的公寓建設項目進行了重新審議，結論是建設出租公寓不僅

缺乏增長潛力，而且伴隨通貨膨脹，業主還面臨出租業務成本上升的風險。

多倫多一家房地產諮詢公司 Urbanation 提供的數據顯示，自省府修法之後，今年第二季度在建出租公寓的建設數量已經降為 1,719 個單位，而去年同期則為 5,645 個單位，今年第一季度也有 2,453 個單位。

雪上加霜的是，FRPO 的一項專題調查發現，在省府 4 月實施新政之後，多倫多地區原計劃建設的 28,000 個出租公寓單位中，有一大半即 20,000 個單位被各家開發公司置於“複議”程序，也就是說，其中一些項目或取消或改建成出售。

FRPO 一直在密切關注出租公寓項目取消或改建的情況，同時也聯合業內公司企業發起一項運動，呼籲省府對限制租金的法例進行重新修訂。

編譯：吳楚河  
源自：加國無憂網



圖片來自《房產網站 Realestate》



**A+ 愛家地產與貸款公司**  
01428773  
**Tom 唐冠軍**  
**+1.626.347.9459**  
CALBRE # 00908416 三十年全職地產經紀人

**30年資深地產經紀人**  
**12年地產專欄作家**  
**10年「冠軍教室」講師**  
**4本投資理財暢銷書作者**

**30年資深經紀人 信譽可靠**  
買屋、賣屋請找我。房源最多，服務最好，經驗最豐富，有強大團隊「買屋、貸款、招租、管理、維修、收租」一條龍服務，保證滿意。  
「如何成為房地產投資達人」，2小時免費教學  
歡迎您參加「買屋、賣屋 實務班」，唐老師親授  
17462 Colima Rd. Rowland Hts. CA91748

 <b>Yorba Linda市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$202萬 6房6浴，1995年建，室內5500呎，地大33519呎	 <b>羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$268萬 5房5浴，2001年建，室內5592呎，地大55188呎	 <b>羅蘭崗市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$99萬 4房4浴，1992年建，室內2981呎，地大9687呎	 <b>核桃市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$210萬 5房5浴，1996年建，室內5192呎，地大63083呎	 <b>核桃市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$96萬 5房4浴，1977年建，室內2576呎，地大11414呎	 <b>核桃市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$199萬 5房5浴，2011年建，室內4344呎，地大13110呎	 <b>鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$91萬 4房3浴，1989年建，室內2777呎，地大18133呎	 <b>鑽石吧市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$124萬 4房4浴，2017全新屋，室內3095呎，地大4000呎	 <b>Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$85萬 5房3浴，1997年建，室內2489呎，地大12210呎
 <b>Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$91萬 5房4浴，2003年建，室內2960呎，地大9200呎	 <b>Chino Hills市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$98萬 5房3浴，1985年建，室內3015呎，地大12700呎	 <b>Rancho Cucamonga市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$67萬 5房3浴，2004年建，室內2938呎，地大8760呎	 <b>Rancho Cucamonga市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$90萬 4房4浴，2017全新屋，室內4076呎，地大21871呎	 <b>Arcadia市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$158萬 5房4浴，1997年建，室內3296呎，地大7440呎	 <b>Arcadia市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$228萬 5房6浴，2008年建，室內5042呎，地大10709呎	 <b>Irvine市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$182萬 4房5浴，2016年建，室內3836呎，地大7271呎	 <b>Eastvale市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$60萬 5房3浴，2005年建，室內3406呎，地大7841呎	 <b>哈仙達市 漂亮豪宅 好學區</b> 售價 \$179萬 6房7浴，2017全新屋，室內5382呎，地大19150呎


**It's a great time to take advantage of Citibank's mortgage products.**

From pre-approval to closing we will guide you through the homebuying process.

- Fixed and adjustable rate mortgages to provide a variety of options
- SureStart® Pre-approval so you can shop with confidence

To learn more about working with Citibank contact:

**Lisa Lee**  
Lending Manager  
626-566-1222  
lisa.lee@citi.com  
NMLS# 727950




**現在是利用花旗銀行房貸產品的好時機。**

從預先批准到房屋過戶，我們將在您購屋期間提供全程指導。

- 有固定和浮動利率房貸，可為您提供多種選擇
- SureStart® 預先批准讓您信心十足地購屋

要瞭解與花旗銀行合作的詳情，請聯絡：

**Lisa Lee**  
貸款經理  
626-566-1222  
lisa.lee@citi.com  
NMLS 編號 727950



This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Official documents for this account and some other communications may be available only in English. For the convenience of our Chinese language customers, we may provide you with an unofficial Chinese translation as well as an official English version of your documents. You can call our customer service number 1-800-321-CITI for assistance in Chinese for mortgage and retail bank.

\*Final commitment is subject to verification of information, receipt of a satisfactory sales contract on the home you wish to purchase, appraisal and title report, and meeting our customary closing conditions. There is no charge to receive a SureStart pre-approval. However, standard application and commitment fees will apply for the mortgage loan application.

© 2017 Citibank, N.A. NMLS #412915. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citi and Arc Design and other marks used herein are service marks of Citigroup Inc. or its affiliates, used and registered throughout the world.

此並非貸款承諾。所有貸款均須經過信用和財產審核批准。某些限制可能適用於所有計劃。此帳戶的官方文件和其他通訊可能只提供英文版本。為了方便我們的中文客戶，我們可以提供非官方的中文翻譯以及文件的官方英文版本。請撥我們的客戶服務電話 1-800-321-CITI，就房貸和零售銀行事宜尋求中文協助。

\*做出最終貸款承諾的先決條件是：資料經過查核、收到關於欲購房屋令人滿意的銷售合約和房屋估價及產權報告，並且符合本行慣例的過戶條件。申請辦理 SureStart 預先批准不需收費。不過，申請房貸需支付標準的申請費和承諾費。

© 2017 Citibank, N.A. 版權所有。NMLS 編號 412915。FDIC 會員銀行與公平房貸貸款機構。Citi、Citi 和 Arc 設計的其他標記 Citigroup Inc. 或其關係企業的服務商標，在世界各地使用並註冊。

# 哈爾濱旅遊推介會在洛杉磯舉行

【本報記者葉濤洛杉磯報導】哈爾濱市旅遊委副主任于世泉率領哈爾濱代表團參加9月19日在洛杉磯開幕的2017世界旅遊城市聯合會洛杉磯香山旅遊峰會，當日還在美國洛杉磯天馬旅遊公司舉行哈爾濱旅遊推介會，宣傳哈爾濱冬季冰雪旅遊資源和夏季生態旅遊資源，同過這次宣傳促進兩市人民相互交流，相互來往，達到客源共用，資訊

共用，促進兩地旅遊事業的發展。於世泉在推介會上致辭時說，很高興能夠飛躍浩瀚的太平洋，來到美麗的“天使之城”洛杉磯。各位能夠在百忙之中，前來參加我們的推介會，我謹代表哈爾濱市代表團一行，表示熱烈的歡迎，並致以誠摯的謝意！作為美國西部的特大城市洛杉磯有著名的四大主題公園，還有世界著名的比華麗山莊、星光大道，NBA 冠軍湖人主場，發達旅遊文化產業是我們學習的榜樣。

隨後，於世泉從旅遊的視角，向大家詳細介紹“冰城夏都”哈爾濱。哈爾濱市是中國著名的歷史文化名城，也是享譽中外的世界音樂之城。作為中國首批優秀旅遊城市，哈爾濱旅遊資源富集，大冰雪、大濕地、大森林等自然景觀特色鮮明、魅力獨具，是全球20個避暑旅遊勝地之一，冰雪旅遊在全國乃至世界都具有較高的知名度和影響力。旅遊業是哈爾濱的支柱產業，2016年全市接待旅遊人次7061萬，旅遊總收入1039億元。

哈爾濱是冰雪旅遊名城。哈爾濱是中國最早開展冰雪旅遊的城市。冰雪旅遊活動迄今已經具有53年的歷史，每年一屆的中國·哈爾濱國際冰雪節成功舉辦了33屆，是世界

著名的四大冰雪節慶活動之一，冰燈藝術遊園會是世界上舉辦歷史最長的室外冰燈藝術展覽，冰雪大世界是世界最大的冰雪主題公園，太陽島雪博會是世界最具規模的雪雕藝術群，“三大之最”及其它系列冰雪旅遊產品使哈爾濱成為了名符其實的世界冰雪旅遊名城，哈爾濱冰雪旅遊也成為了國家推向世界的王牌旅遊產品之一。冬季的哈爾濱平均氣溫-15℃左右，降雪期長，雪量適中，雪質良好，具有發展冰雪旅遊得天獨厚的優勢。2022年冬奧會將在中國舉辦，未來十年中國冰雪產業預計達到一萬億規模，讓哈爾濱這顆“冰雪之冠上的明珠”更加璀璨靚麗、魅力四射！

哈爾濱是生態避暑勝地。哈爾濱夏季平均氣溫保持在18至22攝氏度之間，早晚溫差大，特別適合消夏納涼。同時，哈爾濱還是“天然氧吧”，城市周邊有國家級和省級森林公園18個，森林覆蓋率達到43%，平均每立方釐米含負氧離子達到2.7萬個以上。現有濕地面積3002平方公里，占全市總面積的5.8%，是中國擁有城市濕地面積最大的省會城市，2011年哈爾濱市獲亞太旅遊聯合會授予的“大美濕地城市”稱號。從2012年開始，哈

爾濱每年都舉辦“迷人的哈爾濱之夏”旅遊文化時尚活動，濕地節、啤酒節、哈夏音樂會、五花山賞秋節貫串整個夏季。夏季哈爾濱的百年老街中央大街日均客流量80萬人次，老街音樂匯、國際馬拉松、時尚巡遊等活動，讓哈爾濱夏季旅遊持續升溫，呈現迷人的夏日風情。

哈爾濱是時尚浪漫之都。哈爾濱是一座既古老又年輕的城市，古今文化薈萃，中西文化交融，被胡適先生稱為“中西文化臨界點”。西元1115年，金代完顏阿打斤在哈爾濱阿城區建都，讓城市有了千年文脈。1898年，中東鐵路修建，哈爾濱成為連接歐亞大陸的重要通道。20世紀二、三十年代，先後有33個國家的16萬僑民聚集于此，19個國家在此設領事

館。中國歷史上第一家交響樂團、第一家電影院、第一個滑雪場、第一所音樂學校、第一家啤酒廠都誕生在這裡。哈爾濱還被譽為“萬國建築博物館”。目前有415處古典主義、浪漫主義、巴羅克等各式老建築，歐洲經過300多年才形成的主要建築流派在這裡一站式呈現。2010年，哈爾濱成為亞洲唯一的被聯合國授予殊榮的“音樂之城”。哈爾濱是“中國西餐之都”，哈爾濱是中國俄式西餐的鼻祖，是中國最

早引進並流行西餐的城市之一，已有一百多年的歷史。目前哈爾濱能提供西餐的餐飲企業有1200多家，以西餐為主的有100多家。

最後，於世泉以冰城人的熱情和豪爽真誠地邀請大家、邀請洛城市民來哈爾濱做客，親自感受松江濕地的萬頃碧波，走進音樂名城的歡樂海洋，體驗共用浪花、丁香花、啤酒花和雪花的繽紛美麗，共度迷人的哈爾濱之夏和神奇的哈爾濱之冬！



(左) 哈爾濱市旅遊委副主任于世泉 (右) 美國金鼎基金會主席道森博士



(左三) 哈爾濱市旅遊委處長沙曉東 (左四) 天馬旅遊董事長鄭習民 (左四) 哈爾濱市旅遊委副主任于世泉 (左五) 蒙特利公園市市長劉建強 (右五) 美國金鼎基金會主席道森博士 (右四) 美國金鼎基金會副會長王秀斌

## 洛杉磯華語文學藝術界金秋聯誼

【本報特約記者任華青洛杉磯報導】9月24日下午，世界華人文化藝術交流中心與全美中華青年聯合會在洛杉磯陽光學院主辦華語文學藝術界金秋聯誼會，探討華語文學和藝術創作心得，以及中華文化海外傳播和傳承的議題。作家廖兆暄在活動中介紹了近年來根據採訪創作的關於在抗日戰爭中、中美軍民攜手抗戰感人故事的作品。

然，也深切感受到海外華語文化創作環境亟待提高，同時文化傳承之路任重道遠。希望共同努力並提出一些具體可行的方案，多做實事。

首位從事美國文學和美國華裔文學創作研究的加州大學洛杉磯分校華語文學系知名教授張敬鈺、冠川助學基金會發起人王冠川、華藝合唱團團長李惠瓊、果正法師、法學教授韓朝友、應邀參加過今年世界詩人大會的王克難、世華藝副主席朱冰峰、華人專家教授協會會長林連連、北美洛杉磯華文作家協會會長彭南林、以及王玲、唐仕林等

參加了當天的活動。來自中國西安美院的教授程征、王寧宇等在發言中對華文創作在美中文化交流中的貢獻給予肯定。

世界華人文化藝術交流中心向成立20周年的華藝合唱團致贈祝賀牌匾，華藝合唱團在推廣華文作品、聯繫華裔歌唱家等方面20年的努力獲高度讚賞。

當天的活動中，作家和詩人們吟誦了與中秋和月亮有關的詩詞，畫家和書法家盧其宇展示了自己近期的作品，歌唱家賈兵、郭凌演唱了劉海砍樵。



大莊家賭場度假村 PECHANGA RESORT CASINO

# \$100,000

## 中秋幸運大抽獎

2017年10月1日 (星期日)

10月1日 4AM - 6PM  
活動期內在角子機及桌上玩樂賺取抽獎機會。

汽車圖片只供參考，實際型號可能有別。

200名幸運兒將可獲取EASYPLAY獎賞  
幸運頭獎一名將可贏取2017年MERCEDES房車

紅卡會員 8X 抽獎機會	白金卡會員 5X 抽獎機會	金卡會員 2X 抽獎機會	銀卡會員 1X 抽獎機會
-----------------	------------------	-----------------	-----------------

**多玩多賞!**

抽獎時段2PM, 3PM, 4PM, 5PM 及 6PM  
抽獎得主名單將張貼於娛樂場內

博彩娛樂 | 度假村 | 餐飲美饌 | 娛樂節目 | 水療護理 | 高爾夫  
877.711.2WIN | PECHANGA.COM | 45000 PECHANGA PARKWAY | I-15 · TEMECULA

抽獎機會根據參加者在活動期內玩樂時所累積的積分而定。必須使用會員卡方可參加抽獎活動。不包括撲克及賽馬娛樂。詳細規則請洽大莊家會員中心。必須年滿21歲或以上方可參加此項活動。問題請轉導專線：1-800-GAMBLER。「大莊家賭場度假村」保留最終決定權。

## 加州爾灣最新高端社區開始預售

有驚喜大禮包 并贈送大彩電

626 677 6488  
626 328 5668  
Lianna Zhang 張莉安  
grace@meiguorealty.com

<p><b>\$142萬美元起</b> 4房4.5浴 3層 室內 325.16 平方米</p>	<p><b>\$148萬美元起</b> 4房4.5浴 2層 室內 338.82 平方米</p>	<p><b>\$150萬美元起</b> 4房3.5浴 2層 室內 297.85 平方米</p>	<p><b>\$126萬美元起</b> 3房3.5浴 2層 室內 235.32 平方米</p>	<p><b>\$149萬美元起</b> 4房3.5浴 2層 室內 286.51 平方米</p>
<p><b>\$130萬美元起</b> 3房3.5浴 2層 室內 275.36 平方米</p>	<p><b>\$164萬美元起</b> 5房4.5浴 2層 室內 394.19 平方米</p>	<p><b>\$161萬美元起</b> 4房4.5浴 2層 室內 319.12 平方米</p>	<p><b>\$149萬美元起</b> 4房4.5浴 2層 室內 309.09 平方米</p>	<p><b>\$179萬美元起</b> 4房4.5浴 3層 室內 404.78 平方米</p>

这是位于尔湾中心的拥有封闭式豪华住宅的整体规划型高档门禁社区。它位于橙县的中心地带，也是尔湾的黄金地段，住户可尽享度假胜地般的生活。此全新住宅毗邻尔湾最佳地段，附近有 Irvine Spectrum，提供最好的餐饮、娱乐和购物场所，并有世界知名品牌商店。该社区拥有一个面积高达7100平方英尺的俱乐部，有高雅的接待区，活动室和俱乐部室等。孩子们可享受有顶级尔湾联合学区的全十分高水准教育，Beacon Park 学校，Jeffrey Trail Middle School 中学，Portola 高中





### 中國經濟新形勢

近日國企重組步伐加快。作為央企集團整體混合所有制改革第一單的中國聯通混改方案落地，聯通集團不僅放棄絕對控股權，還吸引以BAT（百度、阿里巴巴和騰訊）三大互聯網巨頭為代表的民營資本入股，被業界看做下一步混改的風向標。與此同時，神華和國電宣佈合併成巨型能源投資企業；至此，央企數量歷史降至100家以下。業內專家預計，隨着中央提出要對國企改革「打分評估」，下半年尤其是現在到中共十九大召開前，各項國企改革措施均將加速推進，央企兼併重組將批量落地。

香港文匯報記者 海巖 北京報道

今年以來，國企改革加速，6月底召開的深改小組會議再次強調，年底前基本完成國企公司制改制。從政府層面看，國資委正從「管企業」轉向「管資本」。國資委被精簡43項監管事項，讓國企擁有更多經營權；發改委則力推混改，明確混改試點將在電力、石油、天然氣、鐵路、民航、電信及軍工等七大行業邁出實質步伐。前兩批19家央企混改試點均在順利實施，第三批試點將首次擴圍至地方國企。

#### 國企改革邁總體評估期

地方國企改革更是多點開花。從各地推出的文件來看，未來國企改革將以混改為核心方向，主要涉及員工持股、引入民間戰略投資者、資產證券化、組建國資投資基金和營運平台等方面。

近日從聯通混改到神華兼併重組等改革舉措密集推出，中國企業改革與發展研究會副會長周放生接受香港文匯報訪問時表示，一個重要背景是，8月29日召開的中央深改組第38次會議上，中央提出要對已經推出的改革措施進行總體評估。這意味着國企改革已進入總結前期經驗、作出評價的時候；中央各部委必須拿出成績「趕考」，今年以來推進的各項改革措施將在下半年，尤其是下月中旬中共十九大召開前落地開花，列上成績單。

#### 混改破解一股獨大結構

今年中央提出，把混合所有制改革作為國企改革的突破口，最近聯通混改在引資比例、戰投陣營、股權激勵等多方面的設計，超出市場預期，也昭示這一輪國企混改的走向。周放生指出，混改後中國聯通母公司聯通集團的持股比例，比東航物流混改後東航集團持股45%的比例還要低，是很大的突破。雖然從股權性質上看，仍是三家國有控股的股東聯合持有超過50%的國有股，但這和原來一股獨大意義不同。不同的國有股東，代表着不同的利益，不一定是一致行動人，在董事會上是可以提出異議的。

雖然此前國務院文件也提到，主業處於充分競爭行業的商業類國有企業，混改後國有資本可以不再絕對控股，可以採取相對控股或參股。不過在實際操作中，目前只有東航物流和聯通集團在混改後，國有單一大股東放棄絕對控股。分析認為，此次聯通混改方案預示國有單一股東股權比例的紅線在34%（即超過三分之一），短期內其他央企混改料不會突破這一紅線。

# 國企改革加速 混改再盼突破

## 國資委轉管資本 國企經營權趨增



深改小組會議再次強調，年底前基本完成國企公司制改制。資料圖片



聯通混改在引資比例、戰投陣營和股權激勵等多方面的設計，超出市場預期。資料圖片

### 近年實施重組改革試點央企

#### 混改（混合所有制改革）

##### 中石化



央企混改首家試點，旗下銷售公司2014年9月通過定向增發引入25家戰略投資者和私募基金，投資金額共計1,070.94億元人民幣（含等值美元）持股29.99%，包括復星、騰訊、海爾等。外部投資者持股非常分散，產業投資者未獲得外部股東董事席位，今年4月決定將境外上市。

##### 東方航空集團



東航集團從東航上市公司中回購拆東航物流，再進行引資並籌劃上市。今年6月完成混改，東航集團對東航物流持股比例降至45%，引資22.55億元人民幣，聯想控股作為最大外部股東持股25%，員工持股比例達10%。

##### 中國聯通



目前唯一央企集團層面完成混改的企業，通過「發行新股+轉讓老股」形式，引入中國人壽、騰訊、百度、京東、阿里巴巴等14家投資者，同時施行核心員工持股計劃，總共募集資金約779.14億元人民幣。完成混改後，聯通集團合計持有中國聯通約36.7%股份，新引入戰略投資者（包括核心員工）持股約35.2%，剩餘25.4%股份為公眾股東，基本形成「三三開」的混合所有制多元股權結構。

#### 重組合併

##### 中糧集團



2013年中國華孚貿易發展集團公司整體無償劃轉進入中糧集團，成為中糧集團全資子公司。2016年中國中紡集團整體無償劃轉進入中糧集團，成為中糧集團全資子公司。計劃到2018年旗下18家專業公司全部進行混改。目前旗下中糧資本引入北京首農、溫氏投資、弘毅弘量等戰略投資者，投資69億元持股35.5%。旗下中國茶葉，中糧集團保留40%股權，員工持股平台持有15%，引入外部投資6.26億元共45%股權，厚樸、國壽資管和三井物產等參投。

##### 中國遠洋



2015年12月，中國遠洋運輸（集團）總公司與中國海運（集團）總公司實施重組，新設中國遠洋海運集團有限公司，作為重組後的母公司，將中遠集團和中國海運劃轉進入新設公司。旗下泛亞航運等控股子公司進行混改，引入戰略投資者和員工持股。

##### 招商局



2015年12月中國外運長航集團整體無償劃轉進入招商局集團，成為招商局集團全資子公司。

##### 保利集團



2017年8月中糧集團和中國工藝集團整體無償劃轉進入保利集團，成為保利集團全資子公司。

整理：香港文匯報記者 海巖

### 國企改革主要路徑

#### 重組合併（三種模式）

##### 鐵塔模式：

專業化整合，例如鐵塔等通信基礎設施從三大電信營運商中剝離，以及航材保障共享平台、國源煤炭資產管理平台等。

##### 資產轉讓模式：

例如保利集團將188億元人民幣的煤炭資產移交至中煤集團；中航工業將1,000億元人民幣的房地產業務移交至保利集團。

##### 業務協同模式：

推動煤炭、電力、航運、貨主企業等簽訂戰略合作協議、建立長期合作機制，推進產業鏈上下游企業合作，例如神華集團和國電集團合併後成立國家能源投資集團。

#### 混合所有制改革

國務院要求電力、石油、天然氣、鐵路、民航、電信、軍工等七大領域邁出實質步伐。目前已經有方案或正在推進混改試點的有中船集團、聯通集團、東航集團、南方電網、哈電集團、中國核建、中國航空集團、中糧集團、中國黃金、中國兵器裝備集團、中國兵器工業集團，以及中國船舶重工集團等央企。

#### 設立國企結構調整基金、國資風投基金，以「國字頭」基金參與國企重組：

今年國企結構調整基金已現身於A股中國電建、中國中冶、中國國航和中國聯通等公司定增，還參與了中信建投證券在港IPO的基石投資，運作活躍。國資委還將設立「國協、國同、國創、國新」四項產業基金，助推國企改革，分享國有經濟紅利。

## 改革軌跡：由大到分 由合到強

從一循環。早期大企業為打破壟斷而分拆，現在則以做大做強為由再強強合併。

1997年正值亞洲金融危機爆發，國有企業經營困難，大面積虧損，政府提出三年脫困的目標。當時國企改革的思路是將大國企拆分，以打破壟斷刺激競爭，電信業和國家電力公司的拆分就在彼時完成。

到2003年國務院國資委成立，而後提出做大做強國有企業的目標，培育30家至50家具有國際競爭力的大企業，於是國企重組由「拆分」又走向「合併」。到現在，央企數量從國資委成立之初的196家降至

98家，減少了一半。

國企合併重組已十餘年，但近五年與早期也有大不同。中國社科院工業經濟研究所所長黃群慧認為，2012年之前央企重組主要是強勢企業兼併弱勢企業，目的是建設更多世界500強企業，並提高業內競爭力，比如2009年中國聯通和中國網通合併為新聯通。現在企業規模過大，同質化競爭加劇，與此同時，市場環境出現惡化。因此，當前改革目標就是從做大到做強，從同質化競爭到資源要素向大企業大公司集中，減少重複投資，寄望達到「1+1>2」的效果。一些主要面向國際市場的競爭性行業，以及產品同質化高的央企則直接

進行集團層面的合併，防止在國際市場惡性競爭。

觸發本輪央企併購重組的是南北車的合併。2012年下半年，中國北車與七八家公司競標阿根廷動車訂單，但後來中國南車突然介入，以低一半的報價拿下訂單。此前，阿根廷一直是中國北車的市場。而後，中國北車向中國機電商會狀告中國南車惡意競爭。為增強國際競爭力、減少兩敗俱傷的局面，兩年後南北車重組為中國中車。重組前，兩家公司在業務上高度重合，曾是世界前兩大高鐵製造商。

國資委改革局局長白英姿表示，目前央企的整合，一是縱向打通上下游產業鏈，

二是強強聯合，橫向合併同類企業。這種聯合有益於企業發揮規模效應，解決重複投資、同質化發展的問題，避免企業過度競爭和惡性競爭。同時能促使企業集中資源形成合力，盡快向高級方向發展。

從行業看，穩妥推進裝備製造、電力、鋼鐵、航運、建材和旅遊等領域企業重組，鼓勵煤炭、電力等產業鏈上下游企業重組。同時，推動專業化整合實現去產能，支持中央企業之間通過資產重組、股權合作、資產置換、無償劃轉、戰略聯盟等方式，將資源向優勢企業和主業企業集中，在鋼鐵、煤炭、重型裝備和火電等領域大力度重組。



南北車合併前，阿根廷一直是中國北車的市場。圖為北車出口阿根廷的首批地鐵車。資料圖片

「針尖芭蕾」跳出世界 滿族技藝續民族魂



國家級非物質文化遺產滿族刺繡·渤海靺鞨繡第四代傳承人孫艷玲。受訪者供圖

# 勃勃顯生機 渤海靺鞨繡

## 神州傳承

距今1,300多年前，滿族刺繡·渤海靺鞨繡曾盛行於唐代渤海國上京龍泉府宮廷和民間的手工刺繡技藝。現在，在國家級非物質文化遺產第四代傳承人孫艷玲手中，以其濃郁靚麗的美妙色彩、冰雪民族等地方素材和粗獷豪邁的地域性格，使「刺繡中的油畫」、「針尖上的芭蕾」——渤海靺鞨繡日益彰顯出其獨特魅力，在當地乃至世界舞臺綻放出勃勃生機。 ■香港文匯報記者 于海江、實習記者 吳千 牡丹江報道

**走**進位於黑龍江省牡丹江市的渤海靺鞨繡國家級非物質文化遺產展示館，首先映入眼簾的是一幅身著滿族宮廷盛裝、挽針引線的繡娘圖，圖上表情溫婉繡女紅的不是別人，正是國家級非物質文化遺產的滿族刺繡·渤海靺鞨繡第四代傳承人孫艷玲。

### 耳濡目染 6歲習藝

孫艷玲說：「從第一次拿起針『繡花』起，渤海靺鞨繡這項古老又煥發着青春的刺繡文化，已經深深地根植在自己的血液中，讓這項技藝更好的傳承下去是我肩負的使命，是我堅持的動力，也是我終其一生追求的目標。」渤海靺鞨繡是由孫艷玲家族老輩傳承

下來的刺繡技藝，根據家譜溯源，她是第四代傳承人。「從小跟母親和姥姥住在一起，姥姥做了一輩子刺繡的活，她喜歡刺繡，手藝也非常好，遠近聞名，左鄰右舍都願意找她做活。」孫艷玲說，她6歲起跟姥姥學習刺繡，從幫忙穿針遞線開始，到畫點圖案花紋的小樣，給姥姥當幫手。上小學之後，刺繡手法就練得特別快了。

### 革新針法 創冰雪繡

靺鞨繡最大的特點是沿用了傳統的「雞爪針」針法。針法源於人們在生活中發現雞的爪子非常穩定，因此用類似雞爪的形狀來縫製冬季打獵時禦寒的皮草，特別結實。隨着在皮草上

一點點縫製花紋、姓氏，慢慢的演變成獨立的作品，最後變成了刺繡。

「我的祖輩也傳承了這種針法，到了我這裡，我將『雞爪針』改良成了『三角針』。」孫艷玲說，「雞爪針」是由一個點和從這個點延伸出去的三條線組成的，在層層疊加時這個點就會變成死點，慢慢疊加成髒點，很影響畫面效果和美觀。

「三角針」則是將匯聚成一點的三根線條變成兩兩相交，而且交點都不重複，把點的效果減弱，提升畫面的整潔度。改良後的針法在經過靺鞨繡的4層至8層疊加後，羅列起來的「三角針」形態就像六棱形的交錯，非常適合繡東北冰雪題材的作品，繡出來的冰雪畫面有晶瑩剔透的感覺，視覺效果非常好。

### 北方技藝 中外共鳴

孫艷玲表示，靺鞨繡的最大特點就是創意。「我的作品在題材上，最多的是借鑒攝影作品，由於與求學時所學專業相關，所以特別喜歡攝影，拍攝了很多東北的風土民情，創作了很多原創作品，這種有東北地域特點的靺鞨繡作品特別受歡迎。」

孫艷玲回憶，2014年美國史密森民俗藝術節上，她帶去展示的東北地域特色題材的靺鞨繡，令一位在美國生活多年的華人熱淚盈眶、泣涕不止。

據孫艷玲回憶，由中國的108位藝術家組成的表演隊伍在美國白宮門前進行了26天的表演。「我帶去了4幅最能體現中國北方特色的冰雪作品，其中一幅作品繡的是帶柵欄的那種東北民居的樣子，有一個華裔老者看到了那副作品就哭了。在交流中，他的中文幾乎不會說了。通過了解，他是黑龍江人，看到這幅作品讓他想到了老家，他回不去家了，非常想念故土。」

此前，孫艷玲一直認為靺鞨繡的名氣可能不如蘇繡等名繡，但在室外展演時，靺鞨繡的作品離觀眾有2米至3米的距離，強烈的視覺衝擊力和色彩對比，吸引了很多人前來圍觀。

「靺鞨繡使用的是柵蠶絲，絲線較桑蠶絲更粗，幾乎是桑蠶絲的9倍至10倍，折光面積大，反光效果就明顯，加上絲線顏色的飽和度高，疊加的層數多，通過換線來展示明暗過渡，所以遠距離觀賞時，視覺衝擊力非常震撼。」



孫艷玲與繡娘表演靺鞨繡。受訪者供圖

## 返鄉辦學校 培育兩高徒

作為從小學習並精通的「一技之長」，孫艷玲對靺鞨繡傾注了很深的感情。大學畢業後，她依據社會實踐和所學專業，在2001年，回到牡丹江創辦了以攝影化妝為主的多多職業技能培訓學校，同時開設的一門課程就是手工刺繡。

令人沒想到的是，十多年後，很多職業技能培訓學校因為種種原因停辦了，但就在當初這十幾個人的刺繡班中，卻產生了兩位渤海靺鞨繡第五代黑龍江省非遺傳承人。至今，曾經的學員們還習

慣親切地稱呼孫艷玲為孫校長。

渤海靺鞨繡第五代傳承人王彥霞說：「我跟着孫校長的時間是最長的，發自內心地感謝校長的栽培和培養。當初學習刺繡的時候吃了很多苦，一開始總是繡不好，很容易煩躁，尤其是校長讓我都剪了重新繡的時候，心情特別糟糕，但是按照孫校長的方法和調色建議繡完，確實比原來的效果好太多了，就打心眼裡開心和佩服她。」

孫艷玲表示，未來還是想專注於靺鞨繡的傳承，盡量多培養省級和國家級的

傳承人，同時，也要多培養一些在繡藝上精益求精的人才。

孫艷玲在2005年曾前往日本東京進行美容美髮攝影技校交流學習，偶遇學校的副校長山本，「山本副校長是牡丹江的遺孤，11歲時從牡丹江回到日本。當他看到我的簡歷上寫的是牡丹江人時，就把我當親人一樣，特別照顧我。」孫艷玲回憶，當時山本副校長的女兒要出嫁，而且他還記得東北地區女兒出嫁有繡嫁妝的習俗，就拜託我幫忙為他的女兒繡嫁衣。「我跟媽媽和姥姥

全家人經過半年時間，終於完成了婚袍的繡製，山本副校長收到後非常滿意，支付了很大一筆報酬，還幫助攪了好多活。」從此孫艷玲就同家人一起給日本定製服裝、嫁衣的刺繡。

由於訂單數量逐漸增多，孫艷玲開始委託在上海做貿易公司的朋友發貨。「朋友覺得這個刺繡挺有意思，所以在2008年邀請我參加在上海舉行的全國文化創意博覽會。」孫艷玲說，這是我第一次參加展會，什麼都不懂，沒想到引起了很大的關注。



靺鞨繡在2015年意大利米蘭世博會上引發圍觀。受訪者供圖



2012年孫艷玲隨團赴香港推介，並現場展示靺鞨繡技藝。受訪者供圖

## 最愛惜繡娘 盼建產業園

「最重要的就是不能把跟了我十幾年的女工扔下，她們必須要保護。」孫艷玲說，我最重視的就是培訓，而且始終本着一個信念，沒有培訓就沒有生產力，學員就是我們的生產力。

這麼多年來，孫艷玲沒拋棄過一個

刺繡女工。「不一定每個女工的作品都能一下子賣上高價，但女工的潛力是非常大的。」目前，做靺鞨繡的女工有1,000多人，遍佈整個牡丹江市。

她又呼籲社會能夠成立愛心基金，

讓更多人關注黑龍江文化。黑龍江有很多巧手的留守婦女，她們留守家園不能出去打工，靺鞨繡是非常適合她們的職業，同時可以帶動地方就業，解決的是一個零投入大回報的市場。

「我想把靺鞨繡這個事業做大做

精。」孫艷玲表示，未來想建立靺鞨繡文化產業園，打造成既有博物館又有古代渤海國遺址的復建，形成一種集文化、娛樂、旅遊、地產於一身的綜合體，讓更多人「穿越」到渤海國時期，體驗她們的靺鞨族部落文化。

### 滿族先人所創

#### 小資料

渤海靺鞨繡是根植於黑龍江省牡丹江市滿族祖先的傳統民間手工刺繡。1,300年前，唐代渤海國都城上京龍泉府史稱「海東盛國」，它以粟末靺鞨族為主體，有較先進的手工業、柵蠶絲業、刺繡業等。

渤海國後裔牡丹江流域的滿族人繼承了古代百姓使用的傳統刺繡針法，不斷進行傳承。「靺鞨」是唐朝時期對滿族人的稱呼，靺鞨人是滿族人的先民，靺鞨繡的名字也由此而來。



孫艷玲與弟媳及繡娘在雪鄉表演靺鞨繡。受訪者供圖